



České vydání

Informace a oznámení

Ročník 64

3. listopadu 2021

Obsah

II Sdělení

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropská komise

2021/C 446/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Věc M.10454 – OMERS / GOLDMAN SACHS / AMEDES) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

III Přípravné akty

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

2021/C 446/02	Stanovisko Evropské centrální banky ze dne 7. září 2021 k návrhu směrnice, kterou se mění směrnice 2013/34/EU, směrnice 2004/109/ES, směrnice 2006/43/ES a nařízení (EU) č. 537/2014, pokud jde o podávání zpráv podniků o udržitelnosti (CON/2021/27)	2
---------------	--	---

IV Informace

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2021/C 446/03	Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1999 a nařízením Rady (EU) 2020/1998 o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv	11
---------------	--	----

Evropská komise

2021/C 446/04	Směnné kurzy vůči euru — 29. října 2021	12
---------------	---	----

2021/C 446/05	Směnné kurzy vůči euru — 2. listopadu 2021	13
---------------	--	----

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2021/C 446/06	Daň z přidané hodnoty (DPH) — Osvobození pro investiční zlato — Seznam zlatých mincí, které splňují kritéria stanovená v čl. 344 odst. 1 bodě 2 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 (zvláštní režim pro investiční zlato) — Platný pro rok 2022	14
---------------	---	----

V Oznámení

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2021/C 446/07	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.10456 – Sky/ViacomCBS/JV) ⁽¹⁾	33
2021/C 446/08	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc: M.10474 – NESTE / RAVAGO / JV) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	35
2021/C 446/09	Předběžné oznámení o spojení podniků (Case M.10520 – CUMMINS / CHINA PETROCHEMICAL CORPORATION / JV) — Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem ⁽¹⁾	36

JINÉ AKTY

Evropská komise

2021/C 446/10	Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin	38
2021/C 446/11	Zveřejnění žádosti o schválení změny specifikace produktu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin, která není menšího rozsahu	43

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÁ KOMISE

Bez námitek k navrhovanému spojení**(Věc M.10454 – OMERS / GOLDMAN SACHS / AMEDES)****(Text s významem pro EHP)**

(2021/C 446/01)

Dne 25. října 2021 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námitky a prohlásit jej za slučitelné s vnitřním trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=cs>) pod číslem 32021M10454. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k právu Evropské unie po internetu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

III

(Přípravné akty)

EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

STANOVISKO EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

ze dne 7. září 2021

k návrhu směrnice, kterou se mění směrnice 2013/34/EU, směrnice 2004/109/ES, směrnice 2006/43/ES a nařízení (EU) č. 537/2014, pokud jde o podávání zpráv podniků o udržitelnosti (CON/2021/27)

(2021/C 446/02)

Úvod a právní základ

Evropská centrální banka (ECB) obdržela dne 29. června 2021 žádost Evropského parlamentu o stanovisko k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se mění směrnice 2013/34/EU, směrnice 2004/109/ES, směrnice 2006/43/ES a nařízení (EU) č. 537/2014, pokud jde o podávání zpráv podniků o udržitelnosti ⁽¹⁾ (dále jen „navrhovaná směrnice“).

Pravomoc ECB zaujmout stanovisko je založena na čl. 127 odst. 4 a čl. 282 odst. 5 Smlouvy o fungování Evropské unie, neboť navrhovaná směrnice obsahuje ustanovení, která spadají do oblasti působnosti ECB a zahrnují zejména provádění měnové politiky ve smyslu čl. 127 odst. 2 první odrážky a čl. 282 odst. 1 Smlouvy, obezřetnostní dohled nad úvěrovými institucemi ve smyslu čl. 127 odst. 6 Smlouvy a příspěvek k řádnému provádění opatření, která přijímají příslušné orgány v oblasti stability finančního systému ve smyslu čl. 127 odst. 5 Smlouvy. V souladu s čl. 17.5 první větou jednacího řádu Evropské centrální banky přijala toto stanovisko Rada guvernérů.

1. Obecné připomínky

- 1.1 ECB vítá cíl navrhované směrnice, kterým je zlepšit kvantitu, kvalitu a dostupnost informací souvisejících s udržitelností v rámci širší agendy Evropské komise v oblasti udržitelného financování ⁽²⁾ a v souladu s cíli Zelené dohody pro Evropu ⁽³⁾. ECB dále vítá harmonogram stanovený v navrhované směrnici, zejména přijetí prvního souboru standardů pro podávání zpráv o udržitelnosti do října 2022.
- 1.2 Stávající úprava Evropské unie (EU), pokud jde o zveřejňování informací podniků o udržitelnosti, nezajišťuje dostatečné, konzistentní a srovnatelné informace pro soukromý sektor nebo veřejné orgány. Zúčastněné strany nejsou schopny posoudit dopad podniků na udržitelnost, a zejména na změnu klimatu. Lepší zveřejňování výhledových ukazatelů by zúčastněným stranám umožnilo nejen sledovat pokrok podniků při sladění jejich obchodních modelů a operací s trajektoriemi, které jsou v souladu s nízkouhlíkovým hospodářstvím, a poté s hospodářstvím s nulovými emisemi uhlíku, jak se předpokládá v Zelené dohodě pro Evropu, ale také by pomohlo posoudit rizika, která pro podniky vyplývají z případného přecenění aktiv v případě chybných trajektorií. V této souvislosti navrhovaná směrnice podporuje a doplňuje informace, které podniky budou muset zveřejňovat podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/852 ⁽⁴⁾ (dále jen „nařízení o taxonomii“), a přibližuje hospodářství EU cílům Zelené dohody pro Evropu.

⁽¹⁾ COM(2021) 189 final.

⁽²⁾ Viz „Přehled udržitelného financování“, který je k dispozici na internetových stránkách Komise na adrese www.ec.europa.eu.

⁽³⁾ Komise zveřejnila své oznámení o „Zelené dohodě pro Evropu“ dne 11. prosince 2019, viz COM(2019) 640 final.

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/852 ze dne 18. června 2020 o zřízení rámce pro usnadnění udržitelných investic a o změně nařízení (EU) 2019/2088 (Úř. věst. L 198, 22.6.2020, s 13).

- 1.3 Normy pro zveřejňování informací o udržitelnosti, které v současné době převládají na finančních trzích, nepostačují k zajištění toho, aby všichni účastníci trhu řádně porozuměli finančním rizikům souvisejícím s udržitelností a plně je oceňovali. Omezená kvalita a kvantita informací o udržitelnosti na úrovni podniků omezuje informace dostupné investorům a účastníkům finančního trhu. Snižuje transparentnost, zvyšuje informační asymetrii, poškozují srovnatelnost a obecně brání rozvoji udržitelného financování a informovaných investičních rozhodnutí. Kromě toho, jak je rovněž uvedeno v bodech odůvodnění navrhované směrnice, nahromadění mnoha investičních rozhodnutí, která náležitě nezohledňují rizika spojená s udržitelností, může vést k souhrnným a zesíleným účinkům, které mohou vytvářet systémová rizika ohrožující finanční stabilitu⁽⁵⁾. Kromě toho špatný stav zveřejňování informací o udržitelnosti ze strany podniků brání regulačním orgánům, orgánům dohledu, orgánům finanční stability a centrálním bankám, aby náležitě posoudily expozici vůči udržitelnosti, a zejména rizika související s klimatem, kterým jsou vystaveny podniky a úvěrové a finanční instituce, které k přijímání rozhodnutí v oblasti financování využívají zveřejněné informace o podnicích. ECB se proto domnívá, že navrhovaná směrnice je nezbytným krokem k odstranění mezery v údajích, která v současné době brání rozvoji vhodné politiky udržitelnosti, hodnocení rizik a rámce pro monitorování rizik pro finanční sektor⁽⁶⁾.
- 1.4 ECB považuje navrhovanou směrnici za důležitý krok k dokončení unie kapitálových trhů, a zejména k rozvoji integrovaných, rozsáhlých a vyspělých zelených kapitálových trhů EU, které přesahují hranice států⁽⁷⁾. Unie zelených kapitálových trhů by dále posílila úlohu EU na zelených kapitálových trzích po celém světě⁽⁸⁾, a posílila by tak úlohu eura jako globální měny. Vytvořením společných norem a infrastruktur pro zelené kapitálové trhy EU by tak tato unie mohla působit jako katalyzátor integrace kapitálového trhu EU obecně⁽⁹⁾. Zejména standardizované a spolehlivé zveřejňování informací (o udržitelnosti) je předpokladem pro zajištění toho, aby investoři měli k dispozici spolehlivé a srovnatelné údaje, které budou podkladem pro jejich investiční rozhodnutí, a tudíž jsou zásadní pro usnadnění přidělování kapitálu na nejžádanější projekty v celé EU v souladu s cíli jednotného trhu. Výsledné posílené přidělování kapitálu může pomoci zlepšit soukromé přeshraniční sdílení rizik a odolnost hospodářství EU⁽¹⁰⁾. V tomto ohledu ECB rovněž vítá skutečnost, že navrhovaná směrnice předpokládá, že je třeba, aby informace o udržitelnosti zveřejňované podniky byly zahrnuty do nadcházejícího jednotného evropského přístupového místa⁽¹¹⁾. Začleněním zveřejňovaných informací o udržitelnosti do finančních údajů by bylo vytvořeno „jednotné kontaktní místo“ pro všechny kritické informace o podniku, včetně jeho šetrnosti k životnímu prostředí, což by bylo přínosné nejen pro investory, ale pro všechny soukromé a veřejné zúčastněné strany, které mají zájem o podávání zpráv o financích a udržitelnosti.
- 1.5 ECB podporuje navrhované požadavky, aby velké podniky v EU a podniky kotované na regulovaných trzích EU, včetně úvěrových institucí, zveřejňovaly řadu cílů v oblasti udržitelnosti a pokrok při jejich plnění. Riziko dobré pověsti podniků, které neplní své závazky týkající se souladu s Pařížskou dohodou, pomůže podpořit tržní disciplínu a představuje významný příspěvek ke strategii řízení rizik a souladu úvěrových institucí.
- 1.6 S cílem zlepšit transparentnost a podpořit řádné sledování v oblasti dohledu, zejména pokud jde o rizika související s klimatem a životním prostředím, se ECB rovněž domnívá, že jak navrhuje nová strategie Komise pro udržitelné financování⁽¹²⁾, měly by finanční instituce zveřejňovat své plány přechodu k udržitelnosti a dekarbonizace, včetně střednědobých a dlouhodobých cílů a informací o tom, jak plánují snížit svou environmentální stopu. Může se jednat o účinný nástroj, jehož prostřednictvím lze finanční systém nasměrovat k jasným milníkům, aby bylo dosaženo souladu s cílem omezit globální oteplování na 1,5 °C v souladu s Pařížskou dohodou. Příslušným orgánům by měly být poskytnuty nástroje ke sledování rizik vyplývajících z nesouladu portfolií úvěrových institucí s přechodovými cíli a k reakci na ně.

⁽⁵⁾ Viz 12. bod odůvodnění. Viz také „Climate-related risks to financial stability“, Special Feature in ECB Financial Stability Review, květen 2021, k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

⁽⁶⁾ Viz s. 24 a násl. odpovědi Eurosystemu na veřejné konzultace Evropské komise k obnovené strategii udržitelného financování a revizi směrnice o vykazování nefinančních informací, které jsou k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

⁽⁷⁾ Viz projev Christine Lagardeové „Towards a green capital markets union for Europe“, který je k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

⁽⁸⁾ Například přibližně 60 % všech zelených prioritních nezajištěných dluhopisů vydaných celosvětově v roce 2020 pochází z EU. Investice v oblasti životního prostředí, sociální oblasti a správy a řízení podniků jsou rovněž soustředěny v Evropě, přičemž více než polovina dluhopisových fondů má sídlo v eurozóně. V roce 2020 byla navíc přibližně polovina zelených dluhopisů na celém světě vydána v eurech.

⁽⁹⁾ Viz projevy Christine Lagardeové „Towards a green capital markets union for Europe“, a „Financing a green and digital recovery“, které jsou k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

⁽¹⁰⁾ Trh se zelenými dluhopisy již vykazuje téměř dvojnásobek objemu přeshraniční držby než zbytek evropských trhů s dluhopisy. To naznačuje, že další rozvoj trhu se zelenými dluhopisy by prohloubil finanční integraci EU. Viz kapitola 5 zprávy ECB o finanční stabilitě z listopadu 2020, listopad 2020, k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

⁽¹¹⁾ Viz 48. bod odůvodnění navrhované směrnice.

⁽¹²⁾ Viz sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 6. července 2021: Strategie financování přechodu k udržitelnému hospodářství, COM(2021) 390 final.

2. Význam navrhované směrnice pro cíle a úkoly ECB a Eurosystemu

2.1 Otázky související s udržitelností, a zejména změnou klimatu, mohou ovlivnit způsob, jakým centrální banky plní své mandáty, jak je uvedeno níže ⁽¹³⁾. V rámci svých úkolů obezřetnostního dohledu a svého příspěvku k finanční stabilitě ECB podporuje politické úsilí EU zaměřené na zlepšení identifikace a řízení finančních rizik souvisejících s udržitelností s cílem zvýšit bezpečnost a spolehlivost úvěrových institucí a stabilitu finančního systému. V této souvislosti dostatečně zastřešující a podrobné zveřejňování environmentálních rizik rovněž usnadní stanovení tržních cen souvisejících rizik v souladu se zásadou otevřeného tržního hospodářství ⁽¹⁴⁾. Tyto postupy zveřejňování by navíc posílily schopnost Eurosystemu sledovat a hodnotit dopad změny klimatu na transmisi měnové politiky.

2.2 Význam pro měnovou politiku

2.2.1 Změna klimatu a přechod na udržitelnější ekonomiku ovlivňují výhled cenové stability, která je prvořadým cílem ESCB, a to svým dopadem na makroekonomické ukazatele, jako je inflace, produkt, zaměstnanost, úrokové sazby, investice a produktivita, finanční stabilita a transmise měnové politiky ⁽¹⁵⁾. Fyzická rizika a přechodná rizika spojená se změnou klimatu mohou mít mimo jiné dopad na oceňování a úvěruschopnost podniků s dominovým efektem na úvěrové instituce a finanční systém ⁽¹⁶⁾. Přestože se stále vyvíjejí metodiky pro posouzení rozsahu rizik spojených s klimatem pro banky a finanční stabilitu, dostupné odhady naznačují, že dopad těchto rizik bude pravděpodobně významný ⁽¹⁷⁾. To by zase mohlo ovlivnit transmisi měnové politiky, například ztrátou hodnoty aktiv a náhlým přeceněním finančních rizik souvisejících s klimatem. Kromě toho, pokud jde o bankovní sektor, může být snížena hodnota zajištění a mohou vzniknout úvěrové ztráty, což by mohlo narušit kapitálovou a likviditní pozici úvěrových institucí a dalších finančních zprostředkovatelů, čímž by se oslabil jejich schopnost směřovat finanční prostředky do reálné ekonomiky. Síť centrálních bank a orgánů dohledu pro ekologizaci finančního systému (NGFS) proto doporučuje, aby centrální banky zvážily možné dopady změny klimatu na hospodářství. NGFS tvrdí, že tyto účinky mohou být relevantní pro měnovou politiku, i když se projeví až nad rámec běžného střednědobého horizontu měnové politiky ⁽¹⁸⁾.

2.2.2 Kromě toho musí Eurosystem při plnění svého cíle cenové stability zajistit přiměřenou ochranu své rozvahy před riziky prostřednictvím svého rámce kontroly rizik. Eurosystem proto musí identifikovat, sledovat a zmírňovat rizika spojená se svými protistranami, zajištěním, které přijímá ve svých refinančních operacích, a držením aktiv vyplývajících z přímých transakcí, a to i v rámci svého neměnověpolitického portfolia.

2.2.3 V tomto ohledu by lepší postupy zveřejňování informací o udržitelnosti ze strany podniků výrazně posílily schopnost Eurosystemu monitorovat a hodnotit dopad změny klimatu na transmisi měnové politiky, řešit finanční rizika související s klimatem, která Eurosystem již má v rozvaze, a zajistit přiměřenou ochranu rozvahy Eurosystemu před riziky.

2.2.4 Kromě toho, jak oznámil ve svém akčním plánu zahrnout problematiku změny klimatu do své strategie měnové politiky ⁽¹⁹⁾, zavede Eurosystem požadavky na zveřejňování aktiv soukromého sektoru jako nové kritérium způsobilosti nebo jako základ pro diferencované zacházení se zajištěním a nákupy aktiv. Tyto požadavky zohlední politiky a iniciativy EU, včetně navrhované směrnice, a podpoří tak jednotné postupy zveřejňování informací na trhu.

⁽¹³⁾ Viz odstavec 2.4 stanoviska CON/2021/12. Všechna stanoviska ECB jsou zveřejněna na internetových stránkách EUR-Lex.

⁽¹⁴⁾ Viz s. 2 odpovědi Eurosystemu uvedené v poznámce pod čarou 6.

⁽¹⁵⁾ Viz tisková zpráva „ECB představila akční plán začlenění aspektů změny klimatu do své měnověpolitické strategie“ ze dne 8. července 2021, která je k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

⁽¹⁶⁾ Viz „Climate-related risks to financial stability“, Special Feature in ECB Financial Stability Review, květen 2021, k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

⁽¹⁷⁾ Viz odstavec 2.4 stanoviska CON/2021/12; odstavec 2.2 stanoviska CON/2021/22; Isabel Schnabel, „Never waste a crisis: COVID-19, climate change and monetary policy“, virtuální kulatý stůl na téma „Sustainable Crisis Responses in Europe“, INSPIRE Research Network, 17. července 2020, k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

⁽¹⁸⁾ Viz odstavec 2.4 stanoviska CON/2021/12; „Climate Change and Monetary Policy: Initial Takeaways“, červen 2020, k dispozici na internetových stránkách sítě centrálních bank a orgánů dohledu pro ekologizaci finančního systému na adrese www.ngfs.net, na s. 3.

⁽¹⁹⁾ Viz tisková zpráva „ECB představila akční plán začlenění aspektů změny klimatu do své měnověpolitické strategie“ ze dne 8. července 2021, která je k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

2.3 Význam pro finanční stabilitu

- 2.3.1 Cíl navrhované směrnice, kterým je zajistit spolehlivé, konzistentní a srovnatelné informace o expozici podniků v různých odvětvích vůči rizikům spojeným se změnou klimatu, je nezbytným předpokladem pro přesné posouzení finančních rizik vyplývajících ze změny klimatu ⁽²⁰⁾. Lepší zveřejňování informací souvisejících s udržitelností na základě jednotných standardů pro podávání zpráv a předložených ve strojově čitelné podobě by podstatně posílilo schopnost ECB monitorovat a řešit dopad změny klimatu na finanční stabilitu.

2.4 Význam pro obezřetnostní dohled nad úvěrovými institucemi

- 2.4.1 Očekává se, že významné instituce, nad nimiž ECB vykonává přímý dohled, budou zveřejňovat významná rizika související se změnou klimatu ⁽²¹⁾. Zejména se očekává, že veřejní emise skleníkových plynů pro celou skupinu, včetně navazujících emisí, jakož i klíčové ukazatele výkonnosti a klíčové ukazatele rizik, které používají pro účely stanovení strategie a řízení rizik ⁽²²⁾. ECB je navíc odhodlána vypracovat nové ukazatele, které pomohou posoudit uhlíkovou stopu úvěrových institucí ⁽²³⁾.

- 2.4.2 Kromě toho v souladu s požadavky stanovenými v článku 449a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 575/2013 ⁽²⁴⁾ (dále jen „nařízení o kapitálových požadavcích“) zveřejnil Evropský orgán pro bankovníctví (EBA) v březnu 2021 návrh prováděcích technických norem (ITS) ⁽²⁵⁾, v nichž navrhuje srovnatelné kvantitativní zveřejňování informací o transformačních a fyzických rizicích souvisejících se změnou klimatu pro některé úvěrové instituce, včetně informací o expozicích vůči aktivům souvisejícím s uhlíkem a aktivům, která jsou předmětem chronických a akutních událostí v oblasti změny klimatu.

- 2.4.3 Spolehlivé a srovnatelné údaje podniků týkající se klimatu a životního prostředí mají proto zásadní význam pro to, aby finanční instituce, včetně úvěrových institucí, mohly řádně vy počítat a následně zveřejňovat ukazatele týkající se klimatu a životního prostředí, včetně informací relevantních podle obezřetnostního rámce. Návrh rozšířit stávající oblast působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/95/EU ⁽²⁶⁾ (dále jen „směrnice o vykazování nefinančních informací“) na všechny velké podniky podpoří úsilí institucí o shromažďování příslušných údajů. Podrobnější požadavky navrhované směrnice a navrhovaná digitalizace požadovaných údajů usnadní jejich shromažďování jednotným způsobem.

2.5 Význam pro shromažďování statistických informací

- 2.5.1 Článek 5 statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky uděluje ECB pravomoc s pomocí národních centrálních bank shromažďovat statistické informace, které jsou nezbytné k plnění úkolů Evropského systému centrálních bank (ESCB), a podporovat harmonizaci pravidel a postupů, kterými se řídí shromažďování, sestavování a šíření statistických údajů v oblastech její působnosti. Aby omezila zátěž zpravodajských jednotek, opírá se ECB při plnění svých úkolů a činností v nejvyšší možné míře o existující údaje. Jak již bylo uvedeno, dostupnost vysoce kvalitních informací souvisejících s udržitelností na podrobné a agregované úrovni je nezbytná pro informovaná rozhodnutí týkající se provádění měnové politiky, obezřetnostního dohledu nad úvěrovými institucemi a příspěvku k řádnému provádění politik příslušných orgánů týkajících se stability finančního systému. V této souvislosti by vypracování standardů pro podávání zpráv o udržitelnosti, které specifikují informace, jež mají podniky zveřejňovat o faktorech udržitelnosti, ECB rovněž umožnilo, aby lépe plnila své funkce tím, že by sestavovala statistické ukazatele týkající se udržitelného financování ⁽²⁷⁾. To by následně ECB umožnilo potenciálně posílit vlastní shromažďování statistických informací, které bude odrážet faktory environmentální udržitelnosti a zaměřovat se na ně.

⁽²⁰⁾ Viz projektový tým ECB/ESRB pro modelování klimatických rizik, „Climate-related risk and financial stability“, červenec 2021, s. 9, k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

⁽²¹⁾ Viz Bankovní dohled ECB, „Guide on climate-related and environmental risks“, květen 2020, k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

⁽²²⁾ Viz Bankovní dohled ECB, „Guide on climate-related and environmental risks“, květen 2020, k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

⁽²³⁾ Viz tisková zpráva „ECB představila akční plán začlenění aspektů změny klimatu do své měnověpolitické strategie“ ze dne 8. července 2021, která je k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

⁽²⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 575/2013 ze dne 26. června 2013 o obezřetnostních požadavcích na úvěrové instituce a o změně nařízení (EU) č. 648/2012 (Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 1).

⁽²⁵⁾ Viz „Implementing Technical Standards (ITS) on prudential disclosures on ESG risks in accordance with Article 449a CRR“, které jsou k dispozici na internetových stránkách orgánu EBA na adrese www.eba.europa.eu.

⁽²⁶⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/95/EU ze dne 22. října 2014, kterou se mění směrnice 2013/34/EU, pokud jde o uvádění nefinančních informací a informací týkajících se rozmanitosti některými velkými podniky a skupinami (Úř. věst. L 330, 15.11.2014, s. 1).

⁽²⁷⁾ Viz také tisková zpráva „ECB představila akční plán začlenění aspektů změny klimatu do své měnověpolitické strategie“, 8. července 2021, k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu, v níž se potvrzuje, že ECB vyvine ukazatele pro zelené finanční nástroje, expozice finančních institucí vůči fyzikálním rizikům změny klimatu, a to prostřednictvím jejich portfolií, i uhlíkovou stopu finančních institucí.

2.5.2 Z těchto důvodů ECB vítá skutečnost, že podle navrhované směrnice budou podniky připravovat své zprávy o udržitelnosti v jediném elektronickém formátu pro podávání zpráv (XHTML) ⁽²⁸⁾. Množství údajů, které budou získány prováděním navrhované směrnice, by mělo být v souladu s cíli strategie EU v oblasti dat a strategie v oblasti digitálních financí ⁽²⁹⁾, zejména s cílem vytvořit jednotný trh, na němž mohou údaje proudit v rámci EU a napříč odvětvími, s cílem využít potenciál dat nové generace ve veřejném zájmu a podpořit financování založené na datech. Splnění těchto cílů by oficiálními statistikům pomohlo zlepšit význam, včasnost a hloubku jejich údajů a metadat.

2.5.3 Za tímto účelem ECB důrazně podporuje, aby zpravodajské subjekty jako jedinečné identifikátory ke splnění požadavků na podávání zpráv používaly mezinárodně dohodnuté normy, jako je celosvětový identifikátor právního subjektu, jak doporučila Evropská rada pro systémová rizika v roce 2020 ⁽³⁰⁾, nebo jiné dohodnuté normy. ECB se domnívá, že používání těchto identifikátorů, je-li to možné ve standardech pro vykazování, jež mají být vypracovány, zlepší spolehlivost statistických informací i jejich rozsah tím, že umožní propojení údajů podniků o udržitelnosti s jinými zdroji statistických informací shromažďovanými ESCB (např. jednotlivé rozvahové údaje a/nebo údaje o jednotlivých bankovních úvěrech v rámci AnaCredit), čímž se usnadní analytická práce a podpoří tvorba politik.

2.6 Neměnověpolitická portfolia

2.6.1 Spolehlivé údaje o otázkách týkajících se udržitelnosti budou rovněž klíčové pro udržitelné investice do neměnověpolitických portfolií. Eurosystem se nedávno dohodl na společném postoji k udržitelným a odpovědným investicím souvisejícím se změnou klimatu do neměnověpolitických portfolií denominovaných v eurech, jehož cílem je zahájit zveřejňování informací týkajících se klimatu u těchto typů portfolií do dvou let ⁽³¹⁾.

3. Uplatňování navrhované směrnice na centrální banky

3.1 Navrhovaná směrnice stanoví, že členské státy se mohou rozhodnout neuplatňovat povinnost zveřejňovat informace týkající se udržitelnosti na určité podniky vyňaté z oblasti působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU ⁽³²⁾ (dále jen „směrnice o kapitálových požadavcích“), včetně centrálních bank ⁽³³⁾. Vzhledem k tomu, že některé centrální banky mohou být skutečně považovány za podniky podle směrnice o účetnictví ⁽³⁴⁾, a proto by v zásadě spadaly do oblasti působnosti navrhované směrnice, je třeba uvítat, že dotčené členské státy budou mít možnost centrální banky z této oblasti působnosti vyloučit.

3.2 Ačkoli ECB nespadá do oblasti působnosti navrhované směrnice, společné standardy pro vykazování podle navrhované směrnice by mohly být prospěšné pro vlastní zveřejňování ECB v rozsahu, v jakém je lze přizpůsobit konkrétním účelům ECB. ECB například již v roce 2021 zahájila činnost na rozšíření svého stávajícího rámce pro podávání zpráv o životním prostředí tak, aby zahrnoval hospodářské, správní a sociální záležitosti, a to s přihlédnutím k požadavkům směrnice o vykazování nefinančních informací ⁽³⁵⁾. ECB má za cíl zahájit zveřejňování informací o udržitelnosti v roce 2022 s ohledem na plnění úkolů ECB v roce 2021 ⁽³⁶⁾.

⁽²⁸⁾ Viz 48. bod odůvodnění a čl. 1 odst. 4 navrhované směrnice, kterým se do směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/34/EU ze dne 26. června 2013 o ročních účetních závěrkách, konsolidovaných účetních závěrkách a souvisejících zprávách některých forem podniků, o změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/43/ES a o zrušení směrnic Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS (Úř. věst. L 182, 29.6.2013, s. 19) (dále jen „směrnice o účetnictví“) zavádí nový článek 19d.

⁽²⁹⁾ Viz 48. bod odůvodnění navrhované směrnice.

⁽³⁰⁾ Viz doporučení Evropské rady pro systémová rizika ze dne 24. září 2020 k identifikaci právnických osob (ESRB/2020/12).

⁽³¹⁾ Viz tisková zpráva „Eurosystem agrees on common stance for climate change-related sustainable investments in non-monetary policy portfolios“, 4. února 2021, která je k dispozici na internetových stránkách ECB www.ecb.europa.eu.

⁽³²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU ze dne 26. června 2013 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o obezřetnostním dohledu nad úvěrovými institucemi, o změně směrnice 2002/87/ES a zrušení směrnic 2006/48/ES a 2006/49/ES (Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 338).

⁽³³⁾ Viz čl. 1 odst. 1 druhý pododstavec navrhované směrnice, který odkazuje na čl. 2 odst. 5 body 2 až 23 směrnice o kapitálových požadavcích.

⁽³⁴⁾ Viz přílohy I a II směrnice o účetnictví.

⁽³⁵⁾ Viz „Odpověď na podněty poskytnuté Evropským parlamentem jako součást jeho usnesení o výroční zprávě Evropské centrální banky za rok 2019“, která je k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

⁽³⁶⁾ Viz „Odpověď na podněty poskytnuté Evropským parlamentem jako součást jeho usnesení o výroční zprávě Evropské centrální banky za rok 2019“, která je k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

- 3.3 Jak je dále uvedeno výše, Eurosystem se zavázal, že v nadcházejících dvou letech začne zveřejňovat informace týkající se změny klimatu o svých neměnověpolitických portfoliích denominovaných v eurech ⁽³⁷⁾ a že od prvního čtvrtletí 2023 bude zveřejňovat informace související se změnou klimatu o aktivech nakoupených v rámci programu korporátního sektoru pro nákup pro účely měnové politiky. Provádění nedávno předloženého akčního plánu ECB, jehož cílem je zahrnout hlediska změny klimatu do strategie měnové politiky ECB, bude navíc přinejmenším v souladu s pokrokem v oblasti politik a iniciativ EU, pokud jde o zveřejňování a podávání zpráv o udržitelnosti životního prostředí, včetně navrhované směrnice ⁽³⁸⁾. Vzhledem k tomu, že v současné době nejsou k dispozici vysoce kvalitní údaje, by zveřejňování informací o udržitelnosti ze strany Eurosystemu, jakmile budou k dispozici, značně profitovalo ze zveřejňování podniků, které spadají do oblasti působnosti navrhované směrnice. Tím, že se podpoří standardizace podávání zpráv souvisejících se změnou klimatu, by normy pro zveřejňování informací podle navrhované směrnice mohly následně usnadnit vlastní budoucí zveřejňování informací Eurosystemu v souvislosti se změnou klimatu. ECB zváží, zda by společné zpravodajské standardy nebo jejich části mohly být v budoucnu použity jako základ pro vlastní zveřejňování informací souvisejících s klimatem, přičemž bude mít na paměti specifika úkolů a cílů ECB.

4. Oblast působnosti navrhované směrnice

- 4.1 Podle navrhované směrnice by se zveřejňování informací týkajících se udržitelnosti stalo povinným od 1. ledna 2023 pro všechny velké podniky a od 1. ledna 2026 pro všechny malé a střední podniky, jejichž převoditelné cenné papíry jsou přijaty k obchodování na regulovaném trhu EU ⁽³⁹⁾. ECB vítá rozšíření oblasti působnosti navrhované směrnice na všechny velké podniky ve smyslu definice ve směrnici o účetnictví, a to ve srovnání s užší oblastí působnosti směrnice o vykazování nefinančních informací, která vyžadovala povinné zveřejňování informací pouze od velkých subjektů veřejného zájmu s nejméně 500 zaměstnanci ⁽⁴⁰⁾. ECB rovněž vítá rozšíření navrhované směrnice tak, aby zahrnovala malé a střední podniky, které jsou kotovány na regulovaných trzích EU. Rozšíření rozsahu zveřejňování informací ze strany podniků je nezbytné k tomu, aby finanční instituce, a zejména úvěrové instituce, mohly lépe plnit své vlastní požadavky na zveřejňování informací o udržitelnosti a aby mohly řídit své vlastní expozice vůči rizikům souvisejícím s udržitelností, a zejména rizikům souvisejícím s klimatem. Zejména malé a střední podniky hrají v evropském hospodářství ústřední úlohu a jsou nejen vystaveny rizikům spojeným s klimatem, ale také hrají důležitou úlohu při zajišťování přechodu EU na nízkouhlíkové hospodářství. Získávání spolehlivých, konzistentních a srovnatelných informací týkajících se udržitelnosti od malých a středních podniků je proto důležité pro všechny zúčastněné strany, včetně, jak již bylo uvedeno, finančních institucí, které potřebují získat relevantní informace o svých protistranách, aby zlepšily své vlastní řízení rizik a učinily informovaná rozhodnutí o financování ve vztahu k malým a středním podnikům.
- 4.2 ECB zároveň uznává, že administrativní zátěž spojená s dodatečnými požadavky na podávání zpráv může mít nepřiměřený dopad na menší společnosti, a zdůrazňuje, že je důležité vyhnout se nadměrné administrativní zátěži pro malé a střední podniky. V tomto ohledu ECB vítá, že navrhovaná směrnice usiluje o zmírnění dodatečné zátěže pro podávání zpráv pro menší podniky tím, že stanoví postupný přístup pro provedení změn a zavádí zjednodušené standardy vykazování pro kotované malé a střední podniky, které vypracuje Evropská poradní skupina pro účetní výkaznictví (EFRAG) ⁽⁴¹⁾. Tento přiměřený přístup by měl rovněž zajistit, aby dodatečné požadavky na vykazování úvěrových institucí týkající se jejich protistran neměly nepříznivý dopad na přístup malých a středních podniků k financování.
- 4.3 I když ECB z výše uvedených důvodů obecně podporuje přiměřený přístup k malým a středním podnikům, zastává názor, že časový harmonogram pro uplatňování zjednodušených standardů vykazování by mohl být v porovnání s tím, co v současnosti předpokládá navrhovaná směrnice, posunut směrem dopředu. Dále bude důležité, aby zjednodušené normy pro podávání zpráv navržené pro malé a střední podniky zajistily dostatečnou úroveň srovnatelných a konzistentních informací, které umožní náležité posouzení rizik souvisejících s udržitelností a sládní příslušných malých a středních podniků s přechodem na nízkouhlíkové hospodářství.

⁽³⁷⁾ Viz tisková zpráva „Eurosystem agrees on common stance for climate change-related sustainable investments in non-monetary policy portfolios“, 4. února 2021, která je k dispozici na internetových stránkách ECB www.ecb.europa.eu.

⁽³⁸⁾ Viz tisková zpráva „ECB představila akční plán začlenění aspektů změny klimatu do své měnověpolitické strategie“ ze dne 8. července 2021, která je k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

⁽³⁹⁾ Viz čl. 1 bod 3 navrhované směrnice, který nahrazuje článek 19a směrnice o účetnictví.

⁽⁴⁰⁾ „Velké podniky“ jsou v čl. 3 odst. 4 směrnice o účetnictví definovány jako podniky, „které k rozvahovému dni překračují alespoň dvě z těchto tří hraničních hodnot: a) bilanční suma: EUR 20 000 000; b) čistý obrát: EUR 40 000 000; c) průměrný počet zaměstnanců během účetního období: 250“. Směrnice o vykazování nefinančních informací se naproti tomu vztahuje pouze na velké podniky s více než 500 zaměstnanci, které jsou subjekty veřejného zájmu ve smyslu čl. 2 odst. 1 směrnice o účetnictví (stávající čl. 19a odst. 1 směrnice o účetnictví).

⁽⁴¹⁾ Viz čl. 1 bod 4 navrhované směrnice, kterým se do směrnice o účetnictví vkládá článek 19c o standardech podávání zpráv o udržitelnosti pro malé a střední podniky.

- 4.4 ECB bere na vědomí, že většina částí navrhované směrnice by se vztahovala i na úvěrové instituce. Úvěrové instituce budou podle navrhované směrnice zejména povinny zveřejňovat informace týkající se udržitelnosti. Ze stávající formulace však není jasné, zda má navrhovaná směrnice zahrnovat všechny úvěrové instituce bez ohledu na jejich velikost, nebo pouze úvěrové instituce, které jsou považovány za velké podniky nebo podniky, jejichž převoditelné cenné papíry jsou přijaty k obchodování na regulovaných trzích EU. V bodech odůvodnění navrhované směrnice ⁽⁴²⁾ se uvádí, že úvěrové instituce by měly podléhat požadavkům na podávání zpráv o udržitelnosti za předpokladu, že splňují určitá velikostní kritéria. Toto omezení použitelnosti na úvěrové instituce založené na určitých velikostních kritériích však jasně nevyplyvá z článků navrhované směrnice ⁽⁴³⁾. Příslušná ustanovení by spíše mohla být chápána tak, že stanoví, že se koordinační opatření budou na úvěrové instituce vztahovat bez ohledu na jejich velikost. V souladu s legislativním záměrem navrhované směrnice, který je vyjádřen v bodech odůvodnění této směrnice, ECB navrhuje vyjasnit tento bod tak, aby se požadavky na podávání zpráv o udržitelnosti vztahovaly pouze na úvěrové instituce, které splňují i velikostní kritéria ⁽⁴⁴⁾. Kromě toho by mělo být zajištěno minimální sladění s rozsahem zveřejňování environmentálních a sociálních rizik a rizik v oblasti správy a řízení podle CRR, zejména s článkem 449a uvedeného nařízení, podle něhož se při posuzování toho, zda je úvěrová instituce považována za velkou, zohlední jak kritéria velikosti, tak kritéria složitosti.

5. Povinné společné standardy pro podávání zpráv

- 5.1 Navrhovaná směrnice zavede povinné společné standardy pro podávání zpráv, které přijme Komise jako akty v přenesené pravomoci ⁽⁴⁵⁾. Společné standardy pro podávání zpráv, které jsou dostatečně kvalitní a které jsou podkladem pro srovnatelné, transparentní a spolehlivé zveřejňování informací souvisejících s udržitelností, mají zásadní význam pro vypracování srovnatelnějších a spolehlivějších metrik udržitelnosti, správné posouzení (finančních a nefinančních) rizik souvisejících s udržitelností, a tudíž pro stanovení cen aktiv a nastavení opatření pro kontrolu rizik. To by bylo přínosné pro řízení rizik úvěrových institucí, interní podávání zpráv a zveřejňování informací o environmentálních a sociálních rizicích a rizicích v oblasti správy a řízení (rizicích ESG) a, jak již bylo uvedeno, i pro centrální banky a orgány dohledu při provádění analýz a začleňování aspektů souvisejících s klimatem do výkonu jejich mandátů ⁽⁴⁶⁾.
- 5.2 V souladu s obsahem navrhované směrnice by společné standardy pro podávání zpráv, které mají být přijaty, měly rovněž obsahovat dvojí hledisko významnosti se zaměřením na otázky, které ovlivňují výkonnost, postavení a rozvoj společností („finanční významnost“), ale také na informace o širším environmentálním a sociálním dopadu podniků („environmentální a sociální významnost“). Společné standardy pro podávání zpráv by měly zahrnovat přinejmenším standardizované a srovnatelné datové položky, které jsou relevantní pro analýzu finančních rizik souvisejících s klimatem, a to jak přechodných, tak fyzických ⁽⁴⁷⁾. Patří mezi ně například zeměpisná poloha a obchodní činnosti aktiv/zřízení a související environmentální tlaky, odvětvová klasifikace podniků a příslušná odvětvová koncentrace finančních expozic, emise skleníkových plynů (rozsah 1-3) ⁽⁴⁸⁾ a uhlíková náročnost. Společné standardy pro podávání zpráv by měly obsahovat jasné pokyny k metodikám, které se používají ke kvantifikaci finančního dopadu rizik souvisejících se změnou klimatu na podnik, který poskytuje informace. ECB rovněž vítá skutečnost, že navrhovaná směrnice zakotvuje přijetí aktů v přenesené pravomoci, jež upřesní informace, které mají podniky zveřejňovat a které jsou specifické pro odvětví, v němž působí ⁽⁴⁹⁾. V souladu s obsahem již obsaženým v navrhované směrnici by společné standardy pro podávání zpráv měly rovněž stanovit komplexní a srovnatelné zveřejňování informací o politikách, které podniky provádějí za účelem řešení a řízení možného dopadu těchto rizik ⁽⁵⁰⁾. V této souvislosti by standardy pro podávání zpráv měly zahrnovat kvantitativní ukazatele, které jdou nad rámec převážně kvalitativní povahy stávajícího zveřejňování a které by usnadnily použitelnost a srovnatelnost zveřejňovaných informací souvisejících s udržitelností.

⁽⁴²⁾ Viz 23. bod odůvodnění navrhované směrnice.

⁽⁴³⁾ Viz čl. 1 body 1 a 3 navrhované směrnice, kterými se mění článek 1 a nahrazuje článek 19a směrnice o účetnictví.

⁽⁴⁴⁾ Jak je navrženo v technické příloze připojené k tomuto stanovisku.

⁽⁴⁵⁾ Viz čl. 1 bod 4 navrhované směrnice, který do směrnice o účetnictví vkládá článek 19b.

⁽⁴⁶⁾ Viz s. 26 odpovědi Eurosystemu uvedené v poznámce pod čarou 6.

⁽⁴⁷⁾ Viz také bankovní dohled ECB, „Guide on climate-related and environmental risks“, květen 2020, k dispozici na internetových stránkách ECB na adrese www.ecb.europa.eu.

⁽⁴⁸⁾ Protokol o skleníkových plynech rozlišuje mezi přímými emisemi skleníkových plynů podniku, a to z podnikem vlastněných nebo kontrolovaných zdrojů (kategorie 1), nepřímými emisemi z nakoupené elektřiny, páry, topení nebo chlazení (kategorie 2) a všemi dalšími nepřímými emisemi, zejména včetně těch, k nimž dochází v rámci hodnotového řetězce podniku, a to směrem nahoru nebo dolů (kategorie 3), viz internetové stránky Protokolu o skleníkových plynech na adrese ghgprotocol.org.

⁽⁴⁹⁾ Viz čl. 1 bod 4 navrhované směrnice, který do směrnice o účetnictví vkládá čl. 19b odst. 1 písm. b) bod ii).

⁽⁵⁰⁾ Viz rovněž čl. 1 bod 3 navrhované směrnice, v němž se nahrazuje článek 19a směrnice o účetnictví a v odstavci 2 uvedeného článku se vkládá nové písmeno d).

- 5.3 V tomto ohledu ECB rovněž vítá, že byly do návrhu začleněny výhledové cíle. Směrnice o vykazování nefinančních informací v současné době neobsahuje metriky udržitelnosti zaměřené na budoucnost, které jsou však zásadní složkou pro včasnou identifikaci rizik a proaktivní formulaci reakcí na zmírňování. Jedná se o nezbytnou složku pro stanovení cílů a analýzu scénářů. ECB proto důrazně podporuje ustanovení navrhované směrnice, že informace, které mají být vykazovány, by měly zahrnovat „plány... které mají zajistit, aby byly obchodní model a strategie podniku slučitelné s přechodem na udržitelné hospodářství a s omezením globálního oteplování na 1,5 °C v souladu s Pařížskou dohodou“⁽⁵¹⁾. Tyto výhledové informace by měly být vyjádřeny pomocí standardizovaných a snadno srovnatelných pojmů, které budou podloženy harmonizovanými metodikami, a v zájmu zajištění jejich důvěryhodnosti a spolehlivosti by měly být externě ověřeny třetími stranami, jak je stanoveno v navrhované směrnici.
- 5.4 Navrhovaná směrnice předpokládá konzultaci ECB ke standardům podávání zpráv o udržitelnosti a uvádí, že ECB by měla předložit své stanovisko k těmto standardům - pokud se rozhodne takové stanovisko předložit - do dvou měsíců ode dne, kdy ji Komise konzultuje⁽⁵²⁾. ECB je připravena vydat toto stanovisko v navrhované dvouměsíční lhůtě. ECB dále vítá, jak velký význam je při legislativním procesu týkajícím se aktů v přenesené pravomoci přikládán veřejným orgánům a evropským orgánům⁽⁵³⁾, a bude usilovat o spolupráci mezi nimi.

6. Uvedení do souladu s jinými právními předpisy EU

- 6.1 ECB důrazně podporuje deklarovaný cíl navrhované směrnice, kterým je zajistit soulad standardů pro podávání zpráv o udržitelnosti s požadavky stanovenými v jiných právních předpisech EU⁽⁵⁴⁾. Standardy by měly být zejména sladěny s požadavky na zveřejňování informací stanovenými v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/2088⁽⁵⁵⁾ a měly by zohledňovat podkladové ukazatele a metodiky stanovené v různých aktech v přenesené pravomoci přijatých v souladu s nařízením o taxonomii, požadavky na zveřejňování informací vztahujícími se na administrátory referenčních hodnot podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1011⁽⁵⁶⁾, minimálními standardy pro tvorbu referenčních hodnot EU pro transformaci klimatu a referenčních hodnot EU vázaných na Pařížskou dohodu a veškerou práci, kterou orgán EBA vykonal při provádění požadavků na zveřejňování v rámci pilíře III nařízení o kapitálových požadavcích⁽⁵⁷⁾. ECB podporuje iniciativy zaměřené na zajištění konzistentnosti a minimalizaci složitosti zpravodajských povinností vyplývajících z různých legislativních textů. Zdvojení povinností a nesoudržnost definic, rozsahu a cílů platných požadavků přináší podnikům zbytečné komplikace a způsobuje nejednoznačnost⁽⁵⁸⁾ a celkově snižuje transparentnost a mezinárodní atraktivitu regulačního rámce EU. Pokud taková nadbytečnost a nesrovnalosti nelze sladit prostřednictvím syntézy ve standardu EU pro podávání zpráv o udržitelnosti, jako je tomu v případě, kdy vyplývají z legislativních textů, měla by Komise zvážit celkový přezkum legislativního rámce pro udržitelné finance, včetně možných cílených novelizací s cílem zefektivnit a zjednodušit legislativní prostředí.
- 6.2 ECB zdůrazňuje, že navrhovaná směrnice by měla usilovat o úplný soulad s ostatními legislativními akty EU a měla by minimalizovat a v ideálním případě odstranit riziko stávajících nebo budoucích nesrovnalostí, k nimž může průběžně dojít, neboť různé legislativní nástroje se v průběhu času vyvíjejí souběžně. Vzhledem k tomu, že všechny výše uvedené legislativní nástroje jsou vzájemně propojeny a při správném fungování se spoléhají na požadavky na informace, které si vzájemně poskytují, nemusí být rámec odolný vůči nekoordinovaným změnám jednotlivých složek. Navrhovaná směrnice zejména zakotvuje přezkum standardů pro podávání zpráv o udržitelnosti každé tři roky⁽⁵⁹⁾, zatímco ostatní legislativní texty zůstanou nezměněny. To s sebou nese riziko, že v průběhu času dojde k nesrovnalostem. ECB podporuje komplexní přezkum rámce udržitelného financování jako celku ve srovnání se souběžnými a nekoordinovanými přezkumy každého legislativního nástroje jednotlivě.

⁽⁵¹⁾ Viz čl. 1 bod 3 navrhované směrnice, který nahrazuje čl. 19a odst. 2 směrnice o účetnictví.

⁽⁵²⁾ Viz čl. 1 bod 11 navrhované směrnice, který mění článek 49 směrnice o účetnictví.

⁽⁵³⁾ Viz čl. 1 bod 11 navrhované směrnice, který mění článek 49 směrnice o účetnictví.

⁽⁵⁴⁾ Viz 35. bod odůvodnění navrhované směrnice.

⁽⁵⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/2088 ze dne 27. listopadu 2019 o zveřejňování informací souvisejících s udržitelností v odvětví finančních služeb (Úř. věst. L 317, 9.12.2019, s. 1).

⁽⁵⁶⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1011 ze dne 8. června 2016 o indexech, které jsou používány jako referenční hodnoty ve finančních nástrojích a finančních smlouvách nebo k měření výkonnosti investičních fondů, a o změně směrnic 2008/48/ES a 2014/17/EU a nařízení (EU) č. 596/2014 (Úř. věst. L 171, 29.6.2016, s. 1).

⁽⁵⁷⁾ Viz 35. bod odůvodnění navrhované směrnice.

⁽⁵⁸⁾ Viz s. 29 odpovědi Eurosystému uvedené v poznámce pod čarou 6.

⁽⁵⁹⁾ Viz čl. 1 bod 4 navrhované směrnice, který do směrnice o účetnictví vkládá čl. 19b odst. 1.

- 6.3 Vzhledem k ústřednímu významu nařízení o taxonomii v programu EU pro udržitelné financování by informace zveřejňované podle navrhované směrnice o zveřejňování informací podniků o udržitelnosti měly být v souladu s požadavky na informace podle nařízení o taxonomii a měly by podnikům a dalším zástupcům, kteří spadají do oblasti působnosti povinností taxonomie podle nařízení o taxonomii, umožnit získat všechny relevantní informace, které potřebují k tomu, aby splnily povinnosti týkající se zveřejňování informací na úrovni produktů a podniků stanovené v nařízení o taxonomii.

7. Uvedení do souladu s mezinárodními iniciativami

- 7.1 ECB rovněž vítá skutečnost, že navrhovaná směrnice stanoví, že standardy EU pro podávání zpráv o udržitelnosti by měly vycházet z mezinárodních iniciativ v oblasti podávání zpráv o udržitelnosti a přispívat k nim⁽⁶⁰⁾. Neexistence celosvětově standardizovaného rámce pro zveřejňování informací vede k nedostatečné srovnatelnosti a konzistentnosti mezi jurisdikcemi, může vytvářet zbytečné překážky pro mezinárodní toky udržitelného financování a může vést k nerovným podmínkám napříč jurisdikcemi, což může nepříznivě ovlivnit podniky z EU a může vést k vyšším nákladům pro podniky a finanční instituce v EU. ECB proto podporuje globálně koordinované úsilí zaměřené na sblížení směrem ke společným standardům transparentnosti a zveřejňování na celosvětové úrovni, zejména návrh nadace Mezinárodních standardů účetního výkaznictví (IFRS) na vytvoření nové Rady pro standardy udržitelnosti a vypracování norem pro podávání zpráv souvisejících s klimatem a další témata udržitelnosti. Nadace IFRS by měla vytvořit takový standard společně s EFRAG, aby zajistila soulad a slučitelnost mezi standardy IFRS a standardy EU. Každá mezinárodní norma by měla splňovat celosvětové osvědčené postupy a měla by v ideálním případě zahrnovat všechny aspekty udržitelnosti, což je v souladu s obsahem navrhované směrnice. Měla by vyžadovat, aby podniky zveřejňovaly nejen otázky, které ovlivňují hodnotu podniku, ale také informace o širším environmentálním a sociálním dopadu podniku („dvojitá významnost“). Iniciativy přijaté na regionální nebo celosvětové úrovni by neměly bránit tomu, aby EU pokračovala v přizpůsobování svých standardů pro podávání zpráv o udržitelnosti podle navrhované směrnice v souladu s vlastními ambicemi a právním rámcem EU při současném zajištění přizpůsobení a souladu s mezinárodním základem.

8. Ustanovení o auditu

- 8.1 ECB vítá zavedení ověřovacího procesu, pokud jde o podávání zpráv podniků o udržitelnosti, který byl zaveden povinným auditem⁽⁶¹⁾. Rozšíření povinného auditu nejen na retrospektivní, ale i výhledové informace je zásadní pro poskytnutí jistoty všem zúčastněným stranám a pro zajištění důvěryhodnosti zveřejňování a závazků. Zvýšená spolehlivost poskytovaných informací podpoří rozvoj a následné prohlubování finančních trhů, a to nejen s ohledem na potřebné financování transformace, ale také s ohledem na zajištění rizik souvisejících s udržitelností.

Konkrétní pozměňovací návrhy k těm ustanovením navrhované směrnice, která ECB doporučuje změnit, jsou uvedeny v samostatném technickém pracovním dokumentu včetně příslušného odůvodnění. Technický pracovní dokument je k dispozici v anglickém jazyce na internetových stránkách EUR-Lex.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 7. září 2021.

Prezidentka ECB
Christine LAGARDE

⁽⁶⁰⁾ Viz 37. bod odůvodnění navrhované směrnice.

⁽⁶¹⁾ Viz článek 3 navrhované směrnice, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/43/ES ze dne 17. května 2006 o povinném auditu ročních a konsolidovaných účetních závěrek, o změně směrnic Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS a o zrušení směrnice Rady 84/253/EHS (Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 87).

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1999 a nařízením Rady (EU) 2020/1998 o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv

(2021/C 446/03)

Osobám uvedeným v příloze rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/1999 a v příloze I nařízení Rady (EU) 2020/1998 o omezujících opatřeních proti závažnému porušování a zneužívání lidských práv, jimiž jsou Viktor Vasilievich (Vasilyevich) ZOLOTOV (č. 4), ZHU Hailun (č. 5), RI Yong Gil (rovněž znám jako RI Yong Gi, RI Yo'ng-kil, YI Yo'ng-kil) (č. 10), Abderrahim AL-KANI (rovněž znám jako Abdul-Rahim AL-KANI, Abd-al-Rahim AL-KANI) (č. 12), Aiub Vakhaevich KATAEV (rovněž znám jako Ayubkhan Vakhaevich KATAEV) (č. 13), Abuzaid (Abuzayed) Dzhandarovich VISMURADOV (č. 14), se dávají na vědomí níže uvedené informace.

Rada hodlá zachovat omezující opatření vůči výše uvedeným osobám na základě nových odůvodnění. Výše uvedeným osobám se sděluje, že mohou před 10. listopadem 2021 zaslat Radě žádost o poskytnutí zamýšleného odůvodnění jejich označení, a to na tuto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: sanctions@consilium.europa.eu.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

29. října 2021

(2021/C 446/04)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,1645	CAD	kanadský dolar	1,4383
JPY	japonský jen	132,62	HKD	hongkongský dolar	9,0563
DKK	dánská koruna	7,4389	NZD	novozélandský dolar	1,6255
GBP	britská libra	0,84490	SGD	singapurský dolar	1,5676
SEK	švédská koruna	9,9368	KRW	jihokorejský won	1 362,92
CHF	švýcarský frank	1,0611	ZAR	jihoafrický rand	17,7447
ISK	islandská koruna	149,80	CNY	čínský juan	7,4488
NOK	norská koruna	9,7495	HRK	chorvatská kuna	7,5270
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	16 556,28
CZK	česká koruna	25,697	MYR	malajsijský ringgit	4,8222
HUF	maďarský forint	360,00	PHP	filipínské peso	58,654
PLN	polský zlotý	4,6215	RUB	ruský rubl	82,3284
RON	rumunský lei	4,9493	THB	thajský baht	38,720
TRY	turecká lira	11,1393	BRL	brazilský real	6,5698
AUD	australský dolar	1,5455	MXN	mexické peso	23,8048
			INR	indická rupie	87,1830

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾**2. listopadu 2021**

(2021/C 446/05)

1 euro =

měna			směnný kurz		
USD	americký dolar	1,1603	CAD	kanadský dolar	1,4389
JPY	japonský jen	132,03	HKD	hongkongský dolar	9,0297
DKK	dánská koruna	7,4399	NZD	novozélandský dolar	1,6260
GBP	britská libra	0,84955	SGD	singapurský dolar	1,5637
SEK	švédská koruna	9,8973	KRW	jihokorejský won	1 363,97
CHF	švýcarský frank	1,0594	ZAR	jihoafrický rand	17,9158
ISK	islandská koruna	150,80	CNY	čínský juan	7,4239
NOK	norská koruna	9,7920	HRK	chorvatská kuna	7,5307
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	16 570,39
CZK	česká koruna	25,572	MYR	malajsijský ringgit	4,8135
HUF	maďarský forint	359,35	PHP	filipínské peso	58,560
PLN	polský zlotý	4,6078	RUB	ruský rubl	83,2159
RON	rumunský lei	4,9500	THB	thajský baht	38,568
TRY	turecká lira	11,0656	BRL	brazilský real	6,5907
AUD	australský dolar	1,5544	MXN	mexické peso	24,0730
			INR	indická rupie	86,6040

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

DAŇ Z PŘIDANÉ HODNOTY (DPH)

OSVOBOZENÍ PRO INVESTIČNÍ ZLATO

Seznam zlatých mincí, které splňují kritéria stanovená v čl. 344 odst. 1 bodě 2 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 (zvláštní režim pro investiční zlato)

Platný pro rok 2022

(2021/C 446/06)

VYSVĚTLIVKY

- a) Tento seznam odráží příspěvky zaslané členskými státy Komisi ve lhůtě stanovené v článku 345 směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty ⁽¹⁾.
- b) Má se za to, že mince uvedené na seznamu splňují kritéria podle článku 344, a proto s nimi bude v těchto členských státech nakládáno jako s investičním zlatem. V důsledku toho je jejich dodání osvobozeno od DPH pro celý kalendářní rok 2022.
- c) Osvobození se vztahuje na všechna vydání určité mince uvedené na seznamu kromě vydání mincí, jejichž ryzost je menší než 900 tisícín.
- d) Není-li však mince na seznamu uvedena, bude její dodání přesto od daně osvobozeno, jestliže splňuje kritéria pro osvobození od daně stanovená ve směrnici o DPH.
- e) Seznam je uspořádaný podle abecedního pořadí názvů zemí a nominálních hodnot mincí. V rámci téže kategorie mincí jsou mince uvedeny od nejnižší hodnoty měny.
- f) Nominální hodnoty mincí na seznamu odpovídají měně uvedené na mincích. Není-li však měna na minci uvedena v latině, je její nominální hodnota na seznamu uvedena v závorkách, je-li to možné.

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
AFGHÁNISTÁN	(20 AFGHANI) 10 000 AFGHANI (1/2 AMANI) (1 AMANI) (2 AMANI) (4 GRAMS) (8 GRAMS) 1 TILLA 2 TILLAS
ALBÁNIE	20 LEKE 50 LEKE 100 LEKE 200 LEKE 500 LEKE 10 FRANGA 20 FRANGA 50 FRANGA 100 FRANGA
ALDERNEY	QUARTER SOVEREIGN HALF SOVEREIGN ONE SOVEREIGN DOUBLE SOVEREIGN FIVE SOVEREIGNS TWENTY SOVEREIGNS 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 20 POUNDS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1.

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
	25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1 000 POUNDS
ANDORRA	5 CENTIMES 1 DINER 5 DINERS 20 DINERS 50 DINERS 100 DINERS 250 DINERS 1 SOVEREIGN
ANGUILLA	5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 100 DOLLARS
ARGENTINA	1 ARGENTINO 5 PESOS 25 PESOS 50 PESOS
ARMÉNIE	100 DRAM 10 000 DRAM 25 000 DRAM 50 000 DRAM
ARUBA	10 FLORIN 25 FLORIN 50 FLORIN 100 FLORIN
AUSTRÁLIE	5 DOLLARS 10 DOLLARS 15 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 1 000 DOLLARS 2 500 DOLLARS 3 000 DOLLARS 10 000 DOLLARS 1/2 SOVEREIGN (= 1/2 POUND) 1 SOVEREIGN (= 1 POUND)
BAHAMY	5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS 2 500 DOLLARS
BARBADOS	10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
	200 DOLLARS 250 DOLLARS
BELGIE	10 ECU 20 ECU 25 ECU 50 ECU 100 ECU 12 1/2 EURO 25 EURO 50 EURO 100 EURO 10 FRANCS 20 FRANCS 5 000 FRANCS
BELIZE	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
BERMUDY	10 DOLLARS 25 DOLLARS 30 DOLLARS 50 DOLLARS 60 DOLLARS 100 DOLLARS 180 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
BHÚTÁN	1 SERTUM 2 SERTUMS 5 SERTUMS
BIAFRA	1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS
BOLÍVIE	4 000 PESOS BOLIVIANOS
BOTSWANA	5 PULA 150 PULA 10 THEBE
BRAZÍLIE	300 CRUZEIROS (4 000 REIS) (5 000 REIS) (6 400 REIS) (10 000 REIS) (20 000 REIS) 10 REAIS 20 REAIS
BRITSKÉ PANENSKÉ OSTROVY	20 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
BULHARSKO	(1 LEV) (5 LEVA) (10 LEVA) (100 LEVA)

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
	100 LEVA („Св. Първомъченик Стефан“) (125 LEVA) (1 000 LEVA) (10 000 LEVA) (20 000 LEVA)
BURUNDI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
COOKOVY OSTROVY	5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
ČAD	3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
ČESKÁ REPUBLIKA	1 000 KORUN (1 000 Kč) 2 000 KORUN (2 000 Kč) 2 500 KORUN (2 500 Kč) 5 000 KORUN (5 000 Kč) 10 000 KORUN (10 000 Kč)
ČESKOSLOVENSKO	1 DUKÁT 2 DUKÁT 5 DUKÁT 10 DUKÁT
ČÍNA	5/20 YUAN (1/20 oz) 10/50 YUAN (1/10 oz) 25/100 YUAN (1/4 oz) 50/200 YUAN (1/2 oz) 100/500 YUAN (1 oz) 5 (YUAN) 10 (YUAN) 20 (YUAN) 25 (YUAN) 50 (YUAN) 100 (YUAN) 150 (YUAN) 200 (YUAN) 250 (YUAN) 300 (YUAN) 400 (YUAN) 450 (YUAN) 500 (YUAN) 1 000 (YUAN) 2 000 (YUAN) 10 000 (YUAN)
DÁNSKO	10 KRONER 20 KRONER 1 000 KRONER
DOMINIKÁNSKÁ REPUBLIKA	30 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 250 PESOS

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
EKVÁDOR	1 CONDOR 10 SUCRES
ESTONSKO	100 KROONI
ETIOPIE	400 BIRR 600 BIRR 10 (DOLLARS) 20 (DOLLARS) 50 (DOLLARS) 100 (DOLLARS) 200 (DOLLARS)
FALKLANDSKÉ OSTROVY	1/25 CROWN
FIDŽI	5 DOLLARS 10 DOLLARS 200 DOLLARS 250 DOLLARS
FILIPÍNY	1 000 PISO 1 500 PISO 5 000 PISO
FINSKO	100 EURO 1 MARKKA 20 MARKKAA 1 000 MARKKAA 2 000 MARKKAA
FRANCIE	1/4 EURO 5 EURO 10 EURO 20 EURO 50 EURO 100 EURO 200 EURO 250 EURO 500 EURO 1 000 EURO 5 000 EURO 5 FRANCS 10 FRANCS 20 FRANCS 40 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 500 FRANCS 655,97 FRANCS
GABON	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 1 000 FRANCS 3 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS 20 000 FRANCS
GAMBIE	200 DALASIS 500 DALASIS 1 000 DALASIS
GIBRALTAR	1/25 CROWN 1/10 CROWN 1/5 CROWN

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
	1/2 CROWN 1 CROWN 2 CROWNS 50 PENCE 1 POUND 5 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 1/25 ROYAL 1/10 ROYAL 1/5 ROYAL 1/2 ROYAL 1 ROYAL
GUATEMALA	5 QUETZALES 10 QUETZALES 20 QUETZALES
GUERNSEY	1 POUND 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
GUINEA	1 000 FRANCS 2 000 FRANCS 5 000 FRANCS 10 000 FRANCS
HAITI	20 GOURDES 50 GOURDES 100 GOURDES 200 GOURDES 500 GOURDES 1 000 GOURDES
HONDURAS	200 LEMPIRAS 500 LEMPIRAS
HONGKONG	1 000 DOLLARS
CHILE	2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 500 PESOS
CHORVATSKO	1 KUNA 10 KUNA 20 KUNA 500 KUNA 1 000 KUNA
INDIE	1 MOHUR 15 RUPEES 1 SOVEREIGN
INDONÉSIE	2 000 RUPIAH 5 000 RUPIAH 10 000 RUPIAH

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
	20 000 RUPIAH 25 000 RUPIAH 100 000 RUPIAH 200 000 RUPIAH
IRÁK	(5 DINARS) (50 DINARS) (100 DINARS)
ÍRÁN	(1/2 AZADI) (1 AZADI) (1/4 PAHLAVI) (1/2 PAHLAVI) (1 PAHLAVI) (2 1/2 PAHLAVI) (5 PAHLAVI) (10 PAHLAVI) 50 POUND 500 RIALS 750 RIALS 1 000 RIALS 2 000 RIALS
IRSKO	20 EURO (rok ražby 2006–2009) 100 EURO
ISLAND	500 KRONUR 10 000 KRONUR
ITÁLIE	10 EURO 20 EURO 50 EURO 5 LIRE 10 LIRE 20 LIRE 40 LIRE 80 LIRE 100 LIRE
IZRAEL	20 LIROT 50 LIROT 100 LIROT 200 LIROT 500 LIROT 1 000 LIROT 5 000 LIROT 5 NEW SHEQALIM 10 NEW SHEQALIM 20 NEW SHEQALIM 5 SHEQALIM 10 SHEQALIM 500 SHEQEL
JAMAJKA	100 DOLLARS 250 DOLLARS
JAPONSKO	10 000 YEN
JERSEY	1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 20 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
	1 SOVEREIGN
JIŽNÍ AFRIKA	1/10 KRUGERRAND 1/4 KRUGERRAND 1/2 KRUGERRAND 1 KRUGERRAND 1/10 oz NATURA 1/4 oz NATURA 1/2 oz NATURA 1 oz NATURA 1/2 POND 1 POND 1/10 PROTEA 1 PROTEA 1 RAND 2 RAND 5 RAND 25 RAND 1/2 SOVEREIGN (= ½ POUND) 1 SOVEREIGN (= 1 POUND)
JIŽNÍ GEORGIE A JIŽNÍ SANDWICHOVY OSTROVY	4 POUNDS
JIŽNÍ KOREA	2 500 WON 20 000 WON 25 000 WON 30 000 WON 50 000 WON
JORDÁNSKO	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 25 DINARS 50 DINARS 60 DINARS
JUGOSLÁVIE	20 DINARA 100 DINARA 200 DINARA 500 DINARA 1 000 DINARA 1 500 DINARA 2 000 DINARA 2 500 DINARA 5 000 DINARA 1 DUCAT 4 DUCATS
KAJMANSKÉ OSTROVY	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS
KANADA	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 175 DOLLARS 200 DOLLARS 350 DOLLARS 1 SOVEREIGN
KATANGA	5 FRANCS

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
KAZACHSTÁN	100 TENGE
KEŇA	100 SHILLINGS 250 SHILLINGS 500 SHILLINGS
KIRIBATI	150 DOLLARS
KOLUMBIE	1 PESO 2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 100 PESOS 200 PESOS 300 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 1 500 PESOS 2 000 PESOS 15 000 PESOS
KONGO	10 FRANCS 20 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
KOSTARIKA	5 COLONES 10 COLONES 20 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 1 500 COLONES 5 000 COLONES 25 000 COLONES 100 000 COLONES
KUBA	4 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 100 PESOS
KYPR	50 POUNDS
LESOTHO	1 LOTI 2 MALOTI 4 MALOTI 10 MALOTI 20 MALOTI 50 MALOTI 100 MALOTI 250 MALOTI 500 MALOTI
LIBÉRIE	12 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 30 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
	250 DOLLARS 500 DOLLARS 2 500 DOLLARS
LICHTENŠTEJNSKO	10 FRANKEN 20 FRANKEN 25 FRANKEN 50 FRANKEN 100 FRANKEN
LITVA	5 EURO 50 EURO 10 LITŲ 50 LITŲ 100 LITŲ 500 LITŲ
LOTYŠSKO	5 EURO („Zelta saktas. Ripsakta“) 5 EURO („Zelta atslēdzīņa“) 20 EURO („Zelta saktas. Pakavsakta“) 75 EURO („Zelta saktas. Burbuļsakta“) 1 LATS („Ak, svētā Lestene!“) 1 LATS („Jugendstils Rīgā“) 1 LATS („Zelta ābele“) 5 LATI („Pieclatnieks“) 10 LATU („Gafelšoneris „Julia Maria““) 10 LATU („Zelta vēsture“) 20 LATU („Latvijas monēta“) 100 LATU apgrozības monēta
LUCEMBURSKO	175 EURO CENT 2,5 EURO 5 EURO 10 EURO 15 EURO 20 EURO 25 EURO 100 EURO 250 EURO 20 FRANCS
MACAO	250 PATACAS 500 PATACAS 1 000 PATACAS 10 000 PATACAS
MAĎARSKO	1 DUKAT 4 FORINT = 10 FRANCS 8 FORINT = 20 FRANCS 50 FORINT 100 FORINT 200 FORINT 500 FORINT 1 000 FORINT 5 000 FORINT 10 000 FORINT 20 000 FORINT 50 000 FORINT 100 000 FORINT 500 000 FORINT 10 KORONA 20 KORONA 100 KORONA
MALAJSIE	100 RINGGIT

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
	200 RINGGIT 250 RINGGIT 500 RINGGIT
MALAWI	250 KWACHA
MALI	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
MALTA	15 EURO 50 EURO 5 (LIRI) 10 (LIRI) 20 (LIRI) 25 (LIRI) 50 (LIRI) 100 (LIRI) LM 25
MARSHALLOVY OSTROVY	20 DOLLARS 50 DOLLARS 200 DOLLARS
MAURICIUS	100 RUPEES 200 RUPEES 250 RUPEES 500 RUPEES 1 000 RUPEES
MEXIKO	1/20 ONZA 1/10 ONZA 1/4 ONZA 1/2 ONZA 1 ONZA 2 PESOS 2 1/2 PESOS 5 PESOS 10 PESOS 20 PESOS 50 PESOS 250 PESOS 500 PESOS 1 000 PESOS 2 000 PESOS
MONAKO	10 EURO 20 EURO 100 EURO 20 FRANCS 100 FRANCS 200 FRANCS
MONGOLSKO	750 (TUGRIK) 1 000 (TUGRIK) 5 000 (TUGRIK)
NĚMECKO	1 DM 50 EURO 100 EURO
NEPÁL	1 ASARPHI 1 000 RUPEES
NIGER	10 FRANCS 25 FRANCS

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
	50 FRANCS 100 FRANCS
NIKARAGUA	50 CORDOBAS
NIUE	2 1/2 DOLLARS (250 CENTS) 5 DOLLARS 10 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 10 000 DOLLARS
NIZOZEMSKÉ ANTILY	5 GULDEN 10 GULDEN 50 GULDEN 100 GULDEN 300 GULDEN
NIZOZEMSKO	(1 DUKAAT) (2 DUKAAT) 10 EURO 20 EURO 50 EURO 1 GULDEN 5 GULDEN 10 GULDEN
NORSKO	20 KRONER 1 500 KRONER
NOVÝ ZÉLAND	50 CENTS 1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 1,56 grammes/ 1/20 ounce 3,11 grammes/ 1/10 ounce 7,77 grammes/ 1/4 ounce 15,56 grammes/ 1/2 ounce
OMÁN	25 BAISA 50 BAISA 100 BAISA 1/4 OMANI RIAL 1/2 OMANI RIAL OMANI RIAL 5 OMANI RIALS 10 OMANI RIALS 15 OMANI RIALS 20 OMANI RIALS 25 OMANI RIALS 75 OMANI RIALS
OSTROV MAN	1/20 ANGEL 1/10 ANGEL 1/4 ANGEL 1/2 ANGEL 1 ANGEL 5 ANGEL 10 ANGEL

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
	15 ANGEL 20 ANGEL 1/25 CROWN 1/10 CROWN 1/5 CROWN 1/2 CROWN 1 CROWN 50 PENCE 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 50 POUNDS (1/2 SOVEREIGN) (1 SOVEREIGN) (2 SOVEREIGNS) (5 SOVEREIGNS)
OSTROVY SEVERNÍ MARIANY	5 DOLLARS
OSTROVY TURKS A CAICOS	100 CROWNS
PÁKISTÁN	3 000 RUPEES
PALAU	1 DOLLAR
PANAMA	100 BALBOAS 500 BALBOAS
PAPUA-NOVÁ GUINEA	100 KINA
PERU	1/5 LIBRA 1/2 LIBRA 1 LIBRA 5 SOLES 10 SOLES 20 SOLES 50 SOLES 100 SOLES
POBŘEŽÍ SLONOVINY	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
POLSKO	1 GROSZ 2 GROSZE 5 GROSZY 10 GROSZY 20 GROSZY 50 GROSZY 1 ZŁOTY 2 ZŁOTE 5 ZŁOTYCH 30 ZŁOTYCH 50 ZŁOTYCH 100 ZŁOTYCH (výjimka: 100 ZŁOTYCH „Beatyfikacja Jana Pawła II 1 V 2 011”) 200 ZŁOTYCH (výjimka: 200 ZŁOTYCH „100-lecie Politechniki Warszawskiej”) 500 ZŁOTYCH 2 018 ZŁOTYCH
PORTUGALSKO	1 ESCUDO 100 ESCUDOS

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
	200 ESCUDOS 500 ESCUDOS 5 EURO 8 EURO 10 000 REIS
RAKOUSKO	10 CORONA (= 10 KRONEN) 20 CORONA (= 20 KRONEN) 100 CORONA (= 100 KRONEN) (4 DUKATEN) 4 EURO (1/25 oz „Philharmoniker“) 10 EURO 25 EURO 50 EURO 100 EURO 2 000 EURO 100 000 EURO 4 FLORIN = 10 FRANCS (= 4 GULDEN) 8 FLORIN = 20 FRANCS (= 8 GULDEN) 25 SCHILLING 100 SCHILLING 200 SCHILLING 200 SHILLING/10 EURO 500 SCHILLING 1 000 SCHILLING 2 000 SCHILLING
RHODESIE	1 POUND 5 POUNDS 10 SHILLINGS
ROVNÍKOVÁ GUINEA	250 PESETAS 500 PESETAS 750 PESETAS 1 000 PESETAS 5 000 PESETAS
RUMUNSKO	20 LEI (z roku 1 883)
RUSKO	1 TSERVONETS (rok ražby 1 975) 7,5 ROUBLES (rok ražby 1 897) 10 (ROUBLES) 15 (ROUBLES) 25 (ROUBLES) 50 (ROUBLES) 100 (ROUBLES) 200 (ROUBLES) 1 000 (ROUBLES) 10 000 (ROUBLES)
RWANDA	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 200 FRANCS
SALVADOR	25 COLONES 50 COLONES 100 COLONES 200 COLONES 250 COLONES
SAN MARINO	20 EURO 50 EURO 1 SCUDO 2 SCUDI

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
	5 SCUDI 10 SCUDI
SAÚDSKÁ ARÁBIE	1 GUINEA (= 1 SAUDI POUND)
SENEGAL	10 FRANCS 25 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS 250 FRANCS 500 FRANCS 1 000 FRANCS 2 500 FRANCS
SEYCHELY	1 000 RUPEES 1 500 RUPEES
SIERRA LEONE	10 DOLLARS 20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS 2 500 DOLLARS 1/4 GOLDE 1/2 GOLDE 1 GOLDE 5 GOLDE 10 GOLDE 1 LEONE
SINGAPUR	1 DOLLAR 2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 150 DOLLARS 250 DOLLARS 500 DOLLARS
SLOVENSKÁ REPUBLIKA	100 EURO 5 000 KORUN (5 000 Sk) 10 000 KORUN (10 000 Sk)
SLOVINSKO	100 EURO 5 000 TOLARS 20 000 TOLARS 25 000 TOLARS
SOMÁLSKO	20 SHILLINGS 50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 200 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 500 SHILLINGS
SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY	(500 DIRHAMS) (750 DIRHAMS) (1 000 DIRHAMS)
SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ	(1/3 GUINEA) (1/2 GUINEA) 1 PENNY

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
	2 PENCE 5 PENCE 10 PENCE 20 PENCE 50 PENCE 1 POUND 2 POUNDS 5 POUNDS 10 POUNDS 25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS 200 POUNDS 500 POUNDS 800 POUNDS (30 OZ BRITANNIA) 1 000 POUNDS 2 000 POUNDS 5 000 POUNDS 10 000 POUNDS QUARTER SOVEREIGN 1/2 SOVEREIGN (1 SOVEREIGN) (= 1 POUND) 2 SOVEREIGNS (5 SOVEREIGNS)
SRBSKO	10 DINARA 20 DINARA
SÚDÁN	25 POUNDS 50 POUNDS 100 POUNDS
SURINAM	20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 GULDEN
SVATÁ HELENA	1/16 GUINEA 1/8 GUINEA 1/4 GUINEA 1/2 GUINEA 1 GUINEA 2 GUINEAS 5 GUINEAS 2 POUNDS 5 POUNDS 1/16 SOVEREIGN 1/8 SOVEREIGN 1/4 SOVEREIGN 1/2 SOVEREIGN SOVEREIGN
SVAZIJSKO	2 EMALANGENI 5 EMALANGENI 10 EMALANGENI 20 EMALANGENI 25 EMALANGENI 50 EMALANGENI 100 EMALANGENI 250 EMALANGENI 1 LILANGENI
SÝRIE	(1/2 POUND) (1 POUND)
ŠALOMOUNOVY OSTROVY	10 DOLLARS

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
	25 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS
ŠPANĚLSKO	2 (ESCUDOS) 10 (ESCUDOS) 20 EURO 100 EURO 200 EURO 400 EURO 10 PESETAS 20 PESETAS 25 PESETAS 5 000 PESETAS 10 000 PESETAS 20 000 PESETAS 40 000 PESETAS 80 000 PESETAS 80 (REALES) 100 (REALES)
ŠVÉDSKO	5 KRONOR 10 KRONOR 20 KRONOR 1 000 KRONOR 2 000 KRONOR 4 000 KRONOR
ŠVÝCARSKO	10 FRANCS 20 FRANCS 50 FRANCS 100 FRANCS
TANZANIE	1 500 SHILINGI 2 000 SHILINGI
THAJSKO	(150 BAHT) (300 BAHT) (400 BAHT) (600 BAHT) (800 BAHT) (1 500 BAHT) (2 500 BAHT) (3 000 BAHT) (4 000 BAHT) (5 000 BAHT) (6 000 BAHT)
TOGO	1 500 FRANCS
TONGA	1/2 HAU 1 HAU 5 HAU 1/4 KOULA 1/2 KOULA 1 KOULA
TRISTAN DA CUNHA	1/16 GUINEA 1/8 GUINEA 1/4 GUINEA 1/2 GUINEA 1 GUINEA 2 GUINEAS 5 GUINEAS 2 POUNDS 5 POUNDS

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
	1/16 SOVEREIGN 1/8 SOVEREIGN QUARTER SOVEREIGN HALF SOVEREIGN SOVEREIGN
TUNISKO	2 DINARS 5 DINARS 10 DINARS 20 DINARS 40 DINARS 75 DINARS 10 FRANCS 20 FRANCS 100 FRANCS 5 PIASTRES
TURECKO	(25 KURUSH) (= 25 PIASTRES) (50 KURUSH) (= 50 PIASTRES) (100 KURUSH) (= 100 PIASTRES) (250 KURUSH) (= 250 PIASTRES) (500 KURUSH) (= 500 PIASTRES) 1/2 LIRA 1 LIRA 500 LIRA 1 000 LIRA 10 000 LIRA 50 000 LIRA 100 000 LIRA 200 000 LIRA 1 000 000 LIRA 60 000 000 LIRA
TUVALU	50 DOLLARS
UGANDA	50 SHILLINGS 100 SHILLINGS 500 SHILLINGS 1 000 SHILLINGS
URUGUAY	5 000 NUEVO PESOS 20 000 NUEVO PESOS 5 PESOS
USA	2 1/2 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS (AMERICAN EAGLE) 20 DOLLARS 25 DOLLARS 50 DOLLARS 50 DOLLARS (AMERICAN BUFFALO) 50 DOLLARS (AMERICAN EAGLE)
VATIKÁN	20 EURO 50 EURO 10 LIRE 20 LIRE
VENEZUELA	(10 BOLIVARES) (20 BOLIVARES) (100 BOLIVARES) 1 000 BOLIVARES 3 000 BOLIVARES 5 000 BOLIVARES 10 000 BOLIVARES 5 VENEZOLANOS

ZEMĚ VYDÁNÍ	MINCE
VÝCHODOKARIBSKÉ STÁTY	1 DOLLAR 2,50 DOLLARS 5 DOLLARS 10 DOLLARS 20 DOLLARS 50 DOLLARS 100 DOLLARS 200 DOLLARS
ZAIR	100 ZAIRES
ZAMBIE	250 KWACHA 500 KWACHA
ZÁPADNÍ SAMOA	50 TALA 100 TALA

V

(Oznámení)

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc M.10456 – Sky/ViacomCBS/JV)****(Text s významem pro EHP)**

(2021/C 446/07)

1. Komise dne 25. října 2021 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Oznámení se týká těchto podniků:

- Sky Limited („Sky“, Spojené království), kontrolovaného podnikem Comcast Corporation (Spojené státy),
- ViacomCBS Inc. („ViacomCBS“, Spojené státy), kontrolovaného podnikem National Amusements Inc. (Spojené státy),
a
- společného podniku („JV“, Spojené království).

Podniky Sky a ViacomCBS získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a čl. 3 odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad nově založeným společným podnikem. Spojení se uskutečňuje nákupem podílů v nově založené společnosti představující společný podnik.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Sky: holdingová společnost, jejíž dceřiné společnosti působí v celém hodnotovém řetězci audiovizuálních služeb, převážně ve Spojeném království, Irsku, Německu, Rakousku a Itálii. Podnik Sky je v konečném důsledku vlastněn podnikem Comcast Corporation („Comcast“), globální mediální, technologickou a zábavní společností. Společnost Comcast je v Evropě přítomna téměř výhradně prostřednictvím podniků Sky a NBCUniversal („NBCU“), mediální a zábavní společnosti působící v odvětví audiovizuálních služeb, jakož i v odvětví domácí zábavy prostřednictvím distribuce disků DVD, Blu-ray a hudebních disků přímo spotřebitelům,
- podniku ViacomCBS: globální mediální a zábavní společnost, která vytváří prémiový obsah a zprostředkovává zážitky publiku po celém světě. Portfolio podniku ViacomCBS je v současné době rozděleno do tří segmentů: televizní zábava, kabelová televize a filmová zábava. Podnik ViacomCBS je kontrolován podnikem National Amusements Inc. a
- společného podniku JV: společný podnik nově založený za účelem i) zřízení a provozování předplacené služby streamingového videa na vyžádání distribuované přímo spotřebitelům v podobě služby „over-the-top“ (tj. poskytované přes internet) a prostřednictvím platform třetích stran a připojených zařízení s audiovizuálním obsahem, jakož i ii) velkoobchodního prodeje některých lineárních placených televizních kanálů společností ViacomCBS a NBCU prostřednictvím multikanálových distributorů videoprogramů třetích stran ve 22 evropských zemích, včetně těchto zemí EHP: Bulharska, České republiky, Chorvatska, Dánska, Finska, Maďarska, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Španělska a Švédska.

(¹) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.10456 – Sky/ViacomCBS/JV

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc: M.10474 – NESTE / RAVAGO / JV)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2021/C 446/08)

1. Komise dne 20. října 2021 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Toto oznámení se týká těchto podniků:

- Neste Oyj („Neste“, Finsko),
- Ravago S.A. („Ravago“, Lucembursko).

Toto oznámení se týká získání společné kontroly podniky Neste a Ravago v nově vytvořeném plně funkčním společném podniku ve smyslu čl. 3 odst. 4 nařízení o spojování.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů v nově založené společnosti představující společný podnik.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Neste: působí v oblasti rafinace ropy a jejího uvádění na trh se zaměřením na nízkoemisní a vysoce kvalitní paliva pro dopravu,
- podniku Ravago: působí v oblasti distribuce plastů, kaučuku a chemických látek a při výrobě recyklovaných/směsných polymerů,
- společného podniku: působí v oblasti výroby a prodeje zkapalněného odpadu z plastů.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.10474 – NESTE / RAVAGO / JV

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Case M.10520 – CUMMINS / CHINA PETROCHEMICAL CORPORATION / JV)
Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2021/C 446/09)

1. Komise dne 22. října 2021 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾.

Oznámení se týká těchto podniků:

- Cummins Power Generation (S) Pte. Ltd. (Singapur), kontrolovaného podnikem Cummins Inc. („Cummins“, USA),
- Enze Haihe (Tianjin) Private Equity LLP, kontrolovaného podnikem China Petrochemical Corporation (Čínská lidová republika),
- Cummins Enze (Guangdong) Hydrogen Technology Co., Ltd. („CEHT“, Čínská lidová republika).

Podniky Cummins a China Petrochemical Corporation získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad podnikem CEHT.

Spojení se uskutečňuje nákupem podílů v nově založené společnosti představující společný podnik.

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podnik Cummins je celosvětově působící americký konstruktér a výrobce vznětových motorů, motorů na alternativní pohon a napájecích systémů,
- čínská skupina China Petrochemical Corporation působí v odvětví ropy a petrochemie a zabývá se průzkumem, rafinací, zpracováním a prodejem zemního plynu, benzínu, petroleje, motorové nafty, petrochemických produktů a souvisejícími službami,
- podnik CEHT bude mít sídlo v Číně a bude se podílet na vývoji aplikačního inženýrství, výrobě, testování, prodeji, instalaci a servisu systémů elektrolyzérů pro výrobu vodíku, zejména elektrolyzérů s protonvýměnnou membránou.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Je třeba vždy uvést toto číslo jednací:

M.10520 – CUMMINS / CHINA PETROCHEMICAL CORPORATION / JV

Připomínky lze Komisi zaslat e-mailem, faxem nebo poštou. Použijte tyto kontaktní informace:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

⁽²⁾ Úř. věst. C 366, 14.12.2013, s. 5.

Fax +32 22964301

Poštovní adresa:

Commission européenne / Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti o zápis názvu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin

(2021/C 446/10)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾ do tří měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Nijolės Šakočienės šakotis“**EU č.: PGI-LT-02401 – 20. listopadu 2017****CHOP () CHZO (X)****1. Název (názvy) CHZO**

„Nijolės Šakočienės šakotis“

2. Členský stát nebo třetí země

Litva

3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny**3.1. Druh produktu**

Třída 2.3. Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

„Nijolės Šakočienės šakotis“ je sváteční pečivo ve tvaru vysokého, dutého, komolého kužele s různě velkými špičatými „větviemi“, které se vyrábí ve speciální peci vrstvením těsta speciální dřevěnou naběračkou na rožň pomalu se otáčející nad rozpáleným ohněm. Celý výrobní postup probíhá v domácích podmínkách tradiční metodou.

Fyzikálně-chemické vlastnosti:

Obsah vlhkosti: 6,4–7,5 %

Obsah tuku: 35,5–38,5 %

Celkový obsah cukru: 25,5–27,5 %

Organoleptické vlastnosti:

Vzhled: „Nijolės Šakočienės šakotis“ má tvar kužele, jehož vnější povrch je nerovnoměrně pokryt „větviemi“ různých tvarů a velikostí, díky čemuž je každý produkt svým vzhledem jedinečný. Uvnitř je po celé délce dutý. Na jeho vnitřním (dutém) povrchu je otisk vlákna a pečicího pergamentu. Velikost výrobků se pohybuje od 30 cm do 60 cm

(¹) Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

na výšku. Průměr vnitřní dutiny může dosahovat až 20 cm ve spodní části a 10–20 cm v horní části. Vnější průměr závisí na výšce výrobku, množství naneseného těsta a délce vytvořených „větví“. Ve spodní části může být až 40 cm, v horní části až 20 cm.

Hmotnost: v závislosti na výšce dortu a množství použitého těsta může být od 1,0 kg do 6,5 kg. Při slavnostních příležitostech se šakotis na stůl pokládá vcelku; jinak se krájí na kolečka o výšce 5–30 cm a hmotnosti 0,7–3,5 kg nebo na menší kousky.

Barva: žlutohnědá až hnědá v závislosti na teplotě a délce pečení. Vnější povrch je lesklý, spíše světlejší než vnitřní část, „větve“ jsou zbarvené různě. Na řezu se výrobek vyznačuje houbovitou, vrstevnatou vnitřní strukturou, v níž se v nepravidelných kruzích rýsují jednotlivé nestejnoměrné vrstvy různých odstínů.

Vůně: typický pekařský výrobek s výraznou vůní másla a vajec a nádechem kouře.

Chuť: typický pekařský výrobek, přiměřeně sladký a máslový s chutí vajec.

Dochuť: po požití zanechává lehkou tukovou dochuť.

Konzistence: středně hutná, poměrně drobná, ale při krájení se pečivo nerozpadá ani neláme, není ani křehké, ani křupavé. Snadno a příjemně se žvýká. Po rozžvýkání zůstávají na jazyku jemné částičky.

3.3. *Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)*

- máslo s obsahem tuku 82–87 %,
- smetana nebo zakysaná smetana s obsahem tuku 30–40 %,
- slepičí vejce,
- cukr,
- pšeničná mouka mletá tradičním způsobem pomocí mlýnských kamenů.

3.4. *Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti*

Všechny kroky při produkci se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti:

- příprava surovin,
- zpracování těsta,
- příprava náčiní,
- vytvarování dortu a jeho upečení,
- chlazení dortu.

3.5. *Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

—

3.6. *Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název*

—

4. **Stručné vymezení zeměpisné oblasti**

Správní hranice obce Skaistgiriai (okres Kėdainiai).

5. **Souvinnost se zeměpisnou oblastí**

Název „Nijolės Šakočienės šakotis“ je spojen se zeměpisnou oblastí díky pověsti výrobku, která je založena na zkušenostech místních řemeslných pekařů, kteří tento výrobek pečou.

Lidské činitele dodávající produktu specifické vlastnosti

Jedinečné vlastnosti výrobku „Nijolės Šakočienės šakotis“ byly během dlouhé historie jeho výroby dovedeny k dokonalosti. Ačkoli o způsobu výroby tohoto produktu neexistují žádné písemné záznamy ani návody, což úzce souvisí s oblastí vymezenou v bodě 4, podrobnosti o jeho výrobě a praktické dovednosti k tomu potřebné se předávaly z generace na generaci.

Jedinečnost tohoto dortu vyráběného v této zeměpisné oblasti a jeho specifické vlastnosti jsou výsledkem nabytých znalostí a zkušeností mnoha generací pekařů. Výsledkem je pak pekařský výrobek výjimečné kvality a chuti. Hlavní faktory, které dokládají, jak lidský faktor ovlivňuje chuť a vzhled výrobku, jsou následující:

1. Příprava těsta, která je jednou z hlavních záruk stálé kvality. Při výrobě „Nijolės Šakočienės šakotis“ se postupuje podle jedinečné metody přípravy těsta, která je přísně střežena již více než sto let.
2. Jedinečný způsob výroby „Nijolės Šakočienės šakotis“ – spaření mouky a odpočinutí těsta po dobu, kterou pekař určí na základě svých znalostí a zkušeností. Účelem spaření těsta je částečně narušit škrobová zrna v mouce, aby se při odpočívání těsta usnadnil rozklad škrobu v mouce na dextriny. Díky těmto přeměnám v mouce se při pečení rychleji vytváří lesklá, intenzivně zbarvená kůrka, zvyšuje se pórovitost vnitřní struktury, podporuje se tvorba většího množství aromatických sloučenin a zpomaluje se retrogradace škrobu během skladování, což znamená, že pečivo pomaleji stárne a zůstává déle čerstvé bez nutnosti použití chemických přísad.
3. Mletí pomocí tradičních mlýnských kamenů s pomalu se otáčejícími a pečlivě nastavenými hřídelem, díky čemuž má výrobek příjemnou strukturu a snadno se žvýká. Po rozžvýkání zůstávají na jazyku jemné částičky.
4. Pečení výrobku na rožni nad horkým ohněm v tradiční speciální peci s řádně regulovaným tahem komína. K této práci jsou zapotřebí zkušenosti a zručnost, protože okolní podmínky a atmosférický tlak mají na tah zásadní vliv. V kamnech se zatápí suchým březovým dřevem, které musí být zbaveno kůry kvůli pryskyřicím, které by při zakouření výrobku ovlivnily jeho organoleptické, fyzikální a chemické vlastnosti. Těsto se na horký, otáčející se rožňák lije ručně pomocí speciální děrované dřevěné naběračky. Na horkém rožni při kontaktu s teplem těsto rychle zpevní a získá křupavou kůrku. Nanáší se v tenkých vrstvách. Tím, že se těsto přidává po všech stranách, se po celém povrchu výrobku vytváří mnoho různých „větvi“, a protože se těsto peče po jednotlivých vrstvách, vzniká tak krásný barevný vzor. Je nezbytné neustále kontrolovat oheň, aby měl v různých fázích pečení vždy správnou teplotu. Dalším důležitým úkolem je sledovat rychlost otáčení rožně a upravovat ji tak, aby se postupným litím těsta ozdobné „větve“ dortu rozrůstaly. Dlouholeté zkušenosti výrobců a dovednosti a zručnost pekařů pomáhají zachovat nejen specifickou chuť výrobku, ale také jeho výjimečně působivý vzhled spočívající v rozmístění „větvi“, celkovém provedení a barevnosti. Díky tomu má každý „Nijolės Šakočienės šakotis“ jedinečný vzhled. Jiní výrobci pečou své výrobky v moderních elektrických troubách, používají náhražky surovin, zvýrazňovače chuti a vůně a barviva. Při tradiční výrobě „Nijolės Šakočienės šakotis“ se žádné náhražky, zvýrazňovače chuti a vůně ani barviva nepoužívají.

Celý výrobní proces probíhá pouze za použití tradičních a přírodních surovin, které jsou rozhodující jak pro organoleptické vlastnosti výrobku, tak i pro jeho fyzikální a chemické vlastnosti.

Pověst výrobku daná zeměpisnou oblastí

V Litvě se stromové dorty začaly péct na konci 19. století, a to nejprve v kláštrech. Přestože kláštery držely recepty ve velké tajnosti, na počátku 20. století se tento kulinářský nápad rozšířil, zprvu na panstvích a farách, později je začaly péct i zkušené hospodyňky. Příprava této slavnostní pochoutky byla vyhrazena pro opravdu výjimečné příležitosti.

Recept na „Nijolės Šakočienės šakotis“ získala prababička dnešních pekařů tohoto dortu od hospodyně z fary farního kostela. V průběhu let byl produkt doveden k dokonalosti, přičemž získal řadu specifických vlastností, a dodnes se v souvislosti s „Nijolės Šakočienės šakotis“ udržují pevné domácí tradice, které neovlivnilo ani rychlé rozšíření průmyslové výroby stromových dortů koncem 20. století.

Ve vymezené zeměpisné oblasti se s výrobou „Nijolės Šakočienės šakotis“ pojí profesionální a řemeslné zkušenosti, které se dodnes předávají z generace na generaci. Do roku 1997 se „Nijolės Šakočienės šakotis“ vyráběl a prodával pouze na objednávku. Koncem 20. století byly vytvořeny podmínky pro maloobchodní výrobu a v roce 1997 byl prodej výrobku „Nijolės Šakočienės šakotis“ zahájen. Svědčí o tom původní etikety a specifické popisky na obalech, které se dochovaly.

„Nijolės Šakočienės šakotis“ je sváteční výrobek, který si oblíbili spotřebitelé i mimo hranice oblasti vymezené v bodě 4.

Potomci původních pekařů tohoto výrobku vyrábějí „Nijolės Šakočienės šakotis“ ve vymezené zeměpisné oblasti již sto let stejnou tradiční metodou. Díky tomu se zachovávají specifické vlastnosti tohoto jedinečného výrobku i důvěra spotřebitelů. Tato důvěra byla oceněna v roce 2008, kdy VŠĮ Kulinarijos paveldo fondas (Státní fond kulinářského dědictví) udělil výrobku „Nijolės Šakočienės šakotis“ certifikát kulinářského dědictví, který potvrzuje, že se vyrábí z tradičních surovin podle autentické receptury a na základě tradičních postupů. Certifikát výrobku národního dědictví, který od roku 2009 uděluje litevské ministerstvo zemědělství, prokazuje, že „Nijolės Šakočienės šakotis“ je starobylý tradiční výrobek, který je z hlediska svých vlastností, složení a způsobu výroby autentický. Tento výrobek vyrábějí a předkládají k certifikaci výrobci produktu státního dědictví „Nijolės Šakočienės šakotis“, kteří jsou národními mistry a mistryněmi řemesla.

Spotřebitelé obzvláště oceňují produkty „Nijolės Šakočienės šakotis“ vyrobené ve vesnici Skaistgiriai, očekávají od nich nejvyšší kvalitu a přisuzují jim specifické vlastnosti. Ze spotřebitelských průzkumů provedených v letech 2010–2016 vyplynulo, že více než 90 % spotřebitelů dorty „Nijolės Šakočienės šakotis“ vyráběné ve vesnici Skaistgiriai zná, v obchodech je vyhledává, oceňuje jejich pravost a vysokou kvalitu a rádo si je odváží jako dárek nebo suvenýr při cestách do zahraničí (spotřebitelské průzkumy provedené v letech 2010, 2012, 2014 a 2016 Státním fondem kulinářského dědictví).

Vzhledem k tomu, že se „Nijolės Šakočienės šakotis“ vyrábí starými postupy, byl oceněn jako výrobek, který přispívá k propagaci litevského kulturního dědictví. Pověst a rozpoznatelnost tohoto výrobku jsou výsledkem různých typů vzdělávacích činností.

Návštěvníci i znalci tradičních pokrmů se do vesnice Skaistgiriai vydávají, aby zde „Nijolės Šakočienės šakotis“ ochutnali, zjistili, jak se tato větvemi zdobená pochoutka vyrábí a jaké tradiční náčiní a suroviny se při výrobě používají, poučili se o procesu výroby šakotisu a udržování pekařských tradic, tradičním vybavení a zvycích a sami si výrobu tohoto jedinečného pečiva vyzkoušeli. Nepřijíždějí sem pouze z Litvy, ale také ze Spojeného království, Irsku, Norska, Švédska, Spojených států, Německa, Itálie, Izraele, Chorvatska, Polska, Nizozemska, Japonska, Číny, Turecka, Rumunska, Ruska a dalších zemí. Návštěvníci ze zahraničí si „Nijolės Šakočienės šakotis“ odvázejí jako suvenýr. Jedná se o skvělý suvenýr, který nejenže je chutným a krásným pekařským výrobkem, ale také dlouho vydrží.

„Nijolės Šakočienės šakotis“ byl také představen na výstavách a veletrzích v zahraničí: ve Velké Británii, Irsku, Německu a Rusku. Na řadě akcí v Polsku (varšavské vánoční trhy 2009–2016, lublinské veletrhy Jogaila 2010–2016, gdaňské festivaly „Vilnius v Gdaňsku“ 2009–2016, štetínské slavnosti 2010 a 2011, bialostocké svatojánské slavnosti 2012–2014, vratislavský festival jídla 2011 a další) se osvědčily různé vzdělávací programy a předváděcí akce, které přitahují velký počet návštěvníků a získávají pozornost médií.

V Litvě se výrobci „Nijolės Šakočienės šakotis“ pravidelně účastní mezinárodní výstavy Agrobalt, dalších veletrhů, dnů řemesel, akcí u příležitosti státních svátků, lidových slavností a různých dalších veletrhů a získávají na nich ocenění.

Představení výrobku „Nijolės Šakočienės šakotis“ doma i v zahraničí a ukázky výroby tohoto oblíbeného pokrmu přitahují nejen milovníky sladkého, ale i ostatní návštěvníky festivalů a akcí, kteří si tak mohou na vlastní kůži otestovat své dovednosti, občas i pod dohledem médií.

Jako produkt typický pro tento region se „Nijolės Šakočienės šakotis“ dostává do povědomí turistů pomocí reklam, reklamních spotů a kuchařských publikací.

„Nijolės Šakočienės šakotis“ se také jako součást litevského kulinářského dědictví nabízí oficiálním zahraničním návštěvám.

Dobré jméno, věhlas, pověst a oblibu výrobku „Nijolės Šakočienės šakotis“ dokládají následující ocenění: diplom „Nejlepší tradiční šakotis 2009“, který mu v roce 2009 udělil Státní fond kulinářského dědictví; v roce 2009 obdržel na veletrhu Kaziukas (sv. Kazimír) v irském Dublinu uznání od Litevské agentury pro regulaci trhu se zemědělskými a potravinářskými produkty za propagaci národního kulinářského dědictví a ochranu a zachování tradic; v roce 2010 získal produkt „Nijolės Šakočienės šakotis“ zlatou medaili na mezinárodním veletrhu AgroBalt; v roce 2010 byla pekařka, která peče „Nijolės Šakočienės šakotis“, vyhlášena nejlepší řemeslnicí na veletrhu Kaziukas 2010 a v roce 2011 byla ministerstvem zemědělství vyhlášena nejlepší tradiční řemeslnicí roku; v roce 2012 udělilo ministerstvo zemědělství pekaři tohoto výrobku titul „Mistr tradičních řemesel“; diplom za „Nejlepšího řemeslníka veletrhu Jogaila 2012“ (Polsko) v kategorii „Nejlepší regionální pokrm a propagace regionálních kulinářských tradic“ z roku 2012; diplom za „Předávání, udržování a propagaci autentických místních tradic litevského kulinářského dědictví“ v soutěži pořádané Státním fondem kulinářského dědictví v roce 2012; děkovný dopis od ministerstva zemědělství za propagaci národního dědictví při přípravě tradičního litevského šakotisu z roku 2014; v roce 2014 získal výrobek „Nijolės Šakočienės šakotis“ medaili na výstavě „Made in Lithuania 2014“ a také diplom etnokulturního centra v Klaipėdė z roku 2017 „za výrobu autentického šakotisu a propagaci tradic“.

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec tohoto nařízení)

<http://zum.lrv.lt/nijoles-sakocienes-sakotis-paraиска-su-produkto-specifikacija>

**Zveřejnění žádosti o schválení změny specifikace produktu podle čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení
Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů
a potravin, která není menšího rozsahu**

(2021/C 446/11)

Tímto zveřejněním se přiznává právo podat proti žádosti o změnu námitku podle článku 51 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽¹⁾ do tří měsíců ode dne tohoto zveřejnění.

**ŽÁDOST O SCHVÁLENÍ ZMĚNY SPECIFIKACE PRODUKTU U CHRÁNĚNÉHO OZNAČENÍ PŮVODU / CHRÁNĚNÉHO ZEMĚPISNÉHO
OZNAČENÍ, KTERÁ NENÍ MENŠÍHO ROZSAHU**

Žádost o schválení změny v souladu s čl. 53 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012

„TROTE DEL TRENTINO“

EU č.: PGI-IT-0965-AM02 – 18. září 2020

CHZO (X) CHOP ()

1. Seskupení žadatelů a oprávněný zájem

Consorzio di Tutela delle Trote del Trentino IGP

Adresa: Via Galileo Galilei, 43 – 38015 Lavis (TN)

E-mail: consorziotroteigp@legalmail.it

Sdružení „Consorzio di Tutela delle Trote del Trentino IGP“ [sdružení na ochranu CHZO „Troty del Trentino“] je oprávněno k podání žádosti o změnu podle čl. 13 odst. 1 vyhlášky italského Ministerstva zemědělství, potravinářství a lesnictví č. 12511 ze dne 14. října 2013.

2. Členský stát nebo třetí země

Itálie

3. Položka specifikace produktu, jíž se změna (změny) týká (týkají)

- ☐ Název produktu
- ☐ Popis produktu
- ☐ Zeměpisná oblast
- ☐ Důkaz původu
- ☒ Metoda produkce
- ☒ Souvislost
- ☐ Označování
- ☐ Vnitrostátní požadavky
- ☒ Jiná [balení]

4. Druh změny (změn)

- ☒ Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, která nemá být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012
- ☐ Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, pro nějž nebyl zveřejněn jednotný dokument (nebo jeho ekvivalent), která nemá být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

5. **Změna (změny):***Ustanovení čl. 5 odst. 2 – Chov ryb*

Bylo rozhodnuto, že v nádržích lze použít keramickou vyzdívkou, neboť její vlastnosti se jen nepatrně liší od vlastností betonu a v některých případech mohou usnadnit čištění nádrží. Použití keramické vyzdívkou nevede k nežádoucím změnám chovatelských postupů ani organoleptických vlastností chovaných pstruhů. V důsledku toho věta:

Nádrže, v nichž se chovají plůdky a dospělé ryby, musí být celé postaveny z betonu nebo z hlíny a betonu nebo mít stěny z betonu a dno z hlíny nebo ze skleněného vlákna či oceli a musí být uspořádány v řadách nebo paralelně tak, aby se maximalizovala reoxygenace.

byla změněna takto:

Nádrže, v nichž se chovají plůdky a dospělé ryby, musí být celé postaveny z betonu nebo z hlíny a betonu nebo mít stěny z betonu a dno z hlíny nebo ze skleněného vlákna, oceli či keramiky a musí být uspořádány v řadách nebo paralelně tak, aby se maximalizovala reoxygenace.

Vzhledem k významným změnám, jimiž oblast chovu prochází v důsledku globálního oteplování a souvisejících změn v úrovních sněhových a dešťových srážek, již teploty uvedené ve specifikaci produktu u vody, ve které jsou ryby chovány, nejsou charakteristické pro vlastní fyzické prostředí, v němž jsou pstruží farmy v Trentinu nyní provozovány. Je proto nezbytné hodnoty teploty vody přitékající do nádrží v zimních měsících (průměrná teplota od listopadu do března) zvýšit z 10 °C na 12 °C, což vysvětluje ustanovení čl. 5 odst. 2 písm. a), podle něhož průměrná teplota v měsících od listopadu do března nesmí překročit 12 °C.

Tato změna tedy vyžaduje úpravu článku 6 specifikace produktu, konkrétně změnu teploty vody z 10 °C na 12 °C. Tato změna se rovněž vztahuje na bod 5 jednotného dokumentu zveřejněného v Úř. věst. C 255 dne 4. srpna 2015.

Byly změněny údaje o počtu denních výměn vody a související intenzitě chovu v nádržích. Vzhledem k vynikajícímu stavu používané vody bylo cílem zabránit případným suchům či nedostatkům vody, včetně těch dočasných, které nutí chovná zařízení s více než 10 výměnami denně a povolenou intenzitou chovu 40 kg/m³ tuto intenzitu rychle snížit na 30 kg/m³, když počet výměn klesne pod 10 denně. Vzhledem k tomu, že nedojde k oslabení charakteristických vlastností CHZO, pokládalo se za vhodné vložit do tabulky další řádek, který hospodářským subjektům s více než 8 výměnami denně umožní intenzitu chovu až 35 kg/m³. Tím se v krátkodobém horizontu usnadní zvládnutí případných nedostatků vody. V důsledku toho tabulka:

Počet denních výměn vody	Maximální intenzita chovu (kg/m ³)
2 až 6	25
6 až 10	30
Více než 10	40

byla změněna takto:

Počet denních výměn vody	Maximální intenzita chovu (kg/m ³)
2 až 6	25
6 až 8	30
8 až 10	35
Více než 10	40

Seznam povolených surovin – který zahrnoval obiloviny, obilí, produkty a vedlejší produkty z nich, včetně bílkovinných koncentrátů; olejnin, produkty a vedlejší produkty z nich, včetně bílkovinných koncentrátů a olejů; semena luštěnin, produkty a vedlejší produkty z nich, včetně bílkovinných koncentrátů; bramborovou moučku, její produkty a vedlejší produkty, včetně bílkovinných koncentrátů; produkty a vedlejší produkty pocházející z ryb a/nebo korýšů, včetně olejů; moučku z mořských řas a její deriváty; produkty na bázi krve zvířat, kromě přežvýkavců, a používání zpracovaných živočišných bílkovin pocházejících z nepřežvýkavců a krmných směsí obsahujících tyto bílkoviny – byl nahrazen ustanovením zakazujícím používání těchto surovin:

- surový kukuřičný olej,
- kukuřičný lepek,
- arašídové pokrutiny nebo moučku,
- hořčičná semena a bílkovinné produkty získané jejich zpracováním,
- sezamová semena a bílkovinné produkty získané jejich zpracováním.

Tato změna objasňuje zákaz používání určitých surovin, které by mohly negativně ovlivnit barvu nebo chuť produktu. Změna se rovněž vztahuje na bod 3.3 jednotného dokumentu. Znění uvedené ve specifikaci produktu a v jednotném dokumentu:

Ke zlepšení a zvýraznění typické jakosti masa s CHZO „Trote del Trentino“ je povoleno použití těchto surovin:

- 1) obilovin, obilí, produktů a vedlejších produktů z nich, včetně bílkovinných koncentrátů;
- 2) olejnin, produktů a vedlejších produktů z nich, včetně bílkovinných koncentrátů a olejů;
- 3) semen luštěnin, produktů a vedlejších produktů z nich, včetně bílkovinných koncentrátů;
- 4) bramborové moučky, jejich produktů a vedlejších produktů, včetně bílkovinných koncentrátů;
- 5) produktů a vedlejších produktů pocházejících z ryb a/nebo korýšů, včetně olejů;
- 6) moučky z mořských řas a jejich derivátů;
- 7) produktů na bázi krve zvířat, kromě přežvýkavců.

Připouští se rovněž používat zpracované živočišné bílkoviny pocházející z nepřežvýkavců a krmné směsi obsahující tyto bílkoviny.

bylo přeformulováno takto:

Kromě toho je zakázáno používat tyto suroviny:

- surový kukuřičný olej,
- kukuřičný lepek,
- arašídové pokrutiny nebo moučku,
- hořčičná semena a bílkovinné produkty získané jejich zpracováním,
- sezamová semena a bílkovinné produkty získané jejich zpracováním.

Byla jasněji formulována lhůta pro vysazení krmiva, která již neodkazuje na poslední den krmení, ale na přerušení výkrmné dávky. Bylo rovněž rozhodnuto, že i v období po vysazení výkrmné dávky bude rybám podávána udržovací krmná dávka za předpokladu, že jejich střevní trakt bude v době usmrcení prázdný.

Cílem této změny je jasně formulovat pravidla krmení ryb tak, aby se zajistilo, že i při dodržení dobrých životních podmínek ryb nebude v jejich střevním traktu v okamžiku usmrcení žádný nestrávený materiál. Pokládalo se tedy za nezbytné upřesnit, že se lhůta pro vysazení krmiva vztahuje na výkrmnou dávku. Bylo zjištěno, že za určitých okolností vedly strukturální důvody k přerušení výkrmné dávky v celé nádrži ryb, jejichž usmrcení bylo naplánováno až za několik dní, takže některé ryby mohly zůstat bez krmiva až 15 nebo 20 dní. Takto významný nedostatek krmiva nemůže být v úplném souladu s pravidly upravujícími dobré životní podmínky ryb, a navíc může vést ke ztrátě svalové pevnosti, a tedy i charakteristických vlastností CHZO, zejména v létě. V souladu s tím byl zaveden specifický odkaz na přerušení výkrmné dávky a bylo upřesněno, že v případě potřeby může být rybám podávána udržovací krmná dávka za předpokladu, že bude splněn požadavek na nepřítomnost nestráveného materiálu ve střevním traktu.

Věta ve specifikaci produktu:

Před odesláním dospělých ryb ke zpracování musí být dodrženy tyto lhůty pro vysazení krmiva, které závisejí na teplotě vody a počítají se ode dne následujícího po posledním dni krmení:

byla změněna takto:

Před odesláním dospělých ryb ke zpracování musí být dodrženy tyto lhůty pro přerušení výkrmné dávky, které závisejí na teplotě vody a počítají se ode dne následujícího po posledním dni krmení:

a byl doplněn nový odstavec, který zní:

V zájmu zachování vysoké úrovně dobrých životních podmínek ryb lze rybám v období po vysazení výkrmné dávky podávat udržovací krmnou dávku za předpokladu, že jejich střevní trakt bude v době usmrcení prázdný.

Ustanovení čl. 5 odst. 4 – Balení

Odstavec:

Zpracovaný produkt se musí prodávat na polystyrénových táccích obalených fólií, v polystyrénových krabicích obalených fólií, ve vakuovém balení nebo v ochranné atmosféře.

byl změněn takto:

Konečný produkt se musí prodávat na táccích obalených fólií, v polystyrénových krabicích obalených fólií nebo naplněných ledem, v plastových krabicích obalených fólií nebo naplněných ledem, ve standardních vakuových baleních či jiných vakuových bednách nebo v baleních s upravenou atmosférou (MAP).

a věta:

Ryby, které se prodávají vcelku a/nebo vykuchané, musí vážit minimálně 200 g.

byla doplněna takto:

Ryby, které se prodávají vcelku nebo vykuchané, musí mít před usmrcením hmotnost minimálně 200 g.

Aby se vyhovělo požadavkům velkých maloobchodníků, byl odstraněn odkaz na materiál, z něhož jsou vyrobeny tácky, a bylo tak možné produkt balit na táccích vyrobených z jakéhokoli materiálu vhodného pro použití stanovené v platných právních předpisech. Byla rovněž doplněna interpretační vysvětlivka týkající se používání ledu a možnosti používat opakovaně použitelné plastové krabice za účelem snížení spotřeby plastů a jiné typy vakuového balení než standardní vakuové obaly. Závěrem bylo upřesněno, že minimální hmotnost ryb, které se prodávají vcelku nebo vykuchané, se vztahuje na hmotnost před usmrcením.

Tato změna se vztahuje na bod 3.5 jednotného dokumentu.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Trote del Trentino“

EU č.: PGI-IT-0965-AM02 – 18. září 2020

CHOP () CHZO (X)

1. **Název (názvy) [(CHOP či CHZO)]**

„Trote del Trentino“

2. **Členský stát nebo třetí země**

Itálie

3. **Popis zemědělského produktu nebo potraviny**

3.1. *Druh produktu (podle přílohy XI)*

Třída 1.7 Čerstvé ryby, měkkýši a koryši a výrobky z nich získané

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodě 1

Chráněné zeměpisné označení „Trote del Trentino“ se uděluje lososovitým rybám chovaným v produkční oblasti uvedené v bodě 4, jež patří k druhu pstruh duhový – *Oncorhynchus mykiss* (Walbaum). Pstruzi určené ke spotřebě musí mít tyto vlastnosti: zelenkavý hřbet s růžovým pruhem po obou stranách, bělavé břicho a černé skvrnky na těle, hřbetních ploutvích a ocasní ploutvi. Kondiční faktor nesmí překročit hodnotu 1,25 v případě ryb o hmotnosti do 500 gramů nebo hodnotu 1,35 v případě ryb o hmotnosti nad 500 gramů. Celkový obsah tuků v mase nesmí být vyšší než 6 %. Maso je bílé nebo lososově růžové, pevné, jemné a libové s lahodnou rybí chutí a jemnou vůní čerstvé vody bez pachuti bahna. Všechny vedlejší příchuti v produktu musí být omezeny, přičemž obsah geosminu musí být nižší než 0,9 µg/kg a pro pevnost svalu musí být charakteristická úroveň maximální síly v tlaku, která je rovna 4 N nebo je vyšší.

3.3. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktů)

Krmné dávky musí splňovat požadavky stanovené s ohledem na tradici a musí se podávat přesně a důsledně. Z tohoto důvodu nesmí použité krmivo obsahovat geneticky modifikované suroviny.

Kromě toho je zakázáno používat tyto suroviny:

- surový kukuřičný olej,
- kukuřičný lepek,
- arašídové pokrutiny nebo moučku,
- hořčičná semena a bílkovinné produkty získané jejich zpracováním,
- sezamová semena a bílkovinné produkty získané jejich zpracováním.

Složení podávané krmné dávky musí odpovídat potřebám ryb během různých fází chovného cyklu v souladu s cíli specifikace produktu.

Povoleny jsou všechny doplňkové látky používané k výživě ryb a vymezené platnými právními předpisy. Narůžovělé barvy se musí dosáhnout především použitím karotenového pigmentu astaxantinu nebo karotenoidů přírodního původu.

3.4. Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit v označené zeměpisné oblasti

Fáze chovu, které zahrnují stadium váčkového plůdku, plůdku a dospělého pstruha, jakož i usmrcení, musí proběhnout v oblasti uvedené v bodě 4.

3.5. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Konečný produkt se musí prodávat na táccích obalených fólií, v polystyrenových krabicích obalených fólií nebo naplněných ledem, v plastových krabicích obalených fólií nebo naplněných ledem, ve standardních vakuových baleních či jiných vakuových bednách nebo v baleních s upravenou atmosférou (MAP).

Pokud jde o typy produktu, pstruh se prodává jako čerstvý produkt: celý, vykuchaný, porcovaný nebo nakrájený na plátky. Ryby, které se prodávají vcelku nebo vykuchané, musí mít před usmrcením hmotnost minimálně 200 g. Ryby, které se prodávají porcované nebo nakrájené na plátky, musí vážit minimálně 90 g.

3.6. Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Na každém balení/bedně musí být uveden výraz „Indicazione Geografica Protetta“ [„chráněné zeměpisné označení“] nebo zkratka „IGP“ [„CHZO“], a to čitelným a nesmazatelným písmem, které se zřetelně odlišuje od ostatního textu.

Uvedený výraz nebo zkratka musí být přeloženy do jazyka země, v níž je produkt prodáván. Je zakázáno doplňovat jakékoli jiné označení, které není výslovně stanoveno.

Na každém balení/bedně musí být na etiketě nebo na obalu viditelně uvedeno následující logo. Logo může být případně vytištěno v odstínech šedé barvy.



Na etiketě nebo na každém jednotlivém obalu musí být uveden i evropský symbol CHZO. Etiketa nebo příslušné označení musí obsahovat číslo nebo referenční kód producenta nebo šarže.

4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Oblast produkce CHZO „Troite del Trentino“ zahrnuje celou autonomní provincii Trentino a obec Bagolino v provincii Brescia. Do této oblasti patří nejdůležitější řeka Trentina a boční údolí kolem jejich přítoků.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Oblast produkce formovalo několik překrývajících se období glaciální a fluvální eroze. Z morfologického hlediska je oblast převážně hornatá a vyznačuje se údolími, která se v různé hloubce prořezávají geologickým substrátem a v dané oblasti tvoří všechna povodí. Podnebí oblasti produkce „Troite del Trentino“ je typicky alpské: vyznačuje se četnými srážkami, v zimních měsících často sněhovými, a nízkými teplotami i v létě. V oblasti se nacházejí trvale zasněžené plochy a ledovce, z nichž pochází veškerá voda používaná k produkci pstruha. Klimatické a hydrogeologické vlastnosti vymezené oblasti, které nelze přenést ani napodobit, tak pstruhům „Troite del Trentino“ dodávají specifické vlastnosti, které je činí výjimečnými. Chemické složení pramenitých vod na území Trentina vykazuje nižší hodnoty stopových prvků (hořčíku, sodíku, draslíku) než evropský průměr, takže tyto vody jsou k chovu pstruhů obzvláště vhodné. Vodní toky, které napájejí pstruží farmy v Trentinu, se vyznačují vysokou biologickou kvalitou a hodnotami rozšířeného biotického indexu (EBI) vyššími než 8, což odpovídá třídě jakosti I nebo II.

Žádost o uznání CHZO „Troite del Trentino“ je oprávněná vzhledem ke skutečnosti, že dotyčný produkt se odlišuje od ostatních produktů stejné kategorie velmi nízkým kondičním faktorem a obsahem tuku. Jeho maso je navíc pevné, jemné a libové s lahodnou rybí chutí a jemnou vůní čerstvé vody bez pachutě bahna, která je pro chovaného pstruha často typická.

Specifické vlastnosti „Troite del Trentino“ se odvíjejí především od vlastností používané vody, již je velké množství, neboť stéká z trvale zasněžených ploch a ledovců v dané oblasti a která je výrazně okysličená a má dobré chemické, fyzikální a biologické složení a nízkou teplotu, jež se v období od listopadu do března většinou drží pod úrovní 12 °C.

Vody jsou studené a mají nízký obsah živin. To vede k pomalému růstu, který sice snižuje objem produkce, ale zároveň zlepšuje jakostní vlastnosti masa, jako je nízký kondiční faktor a obsah tuku. Většina pstružích farem v Trentinu využívá díky hojnému přísunu vody a svažitému terénu rozdílných úrovní mezi jednotlivými nádržemi, což umožňuje přirozenou reoxygenaci vody. Kvalitní voda zabráňuje šíření řas a nežádoucích mikroorganismů, jejichž metabolity mají na svědomí nepříjemnou chuť a v neposlední řadě pachutí bahna způsobenou příliš vysokým obsahem geosminu.

Klimatické vlastnosti této oblasti spolu s lidským přínosem odrážejícím se v péči při správě rybích farem pevně spojují „Troite del Trentino“ s danou zeměpisnou oblastí produkce.

Chov „Troite del Trentino“ je velmi starý a vychází z dlouhé tradice, která se časem ustálila. Praxe chovu ryb v nádržích sahá až do 19. století, konkrétně do roku 1879, kdy byla vybudována umělá rybí farma v Torbole, jejímž úkolem bylo šířit postupy chovu ryb a vysadit do veřejných vod váčkový plůdek pstruha. Následovaly první soukromé rybí farmy v Predazzu (1891), Giustinu (1902) a Tione (1926), k nimž po druhé světové válce přibýly mnohé další. V průběhu let si každá z těchto rybích farem udržovala zvláštní populaci generačních ryb, kterou čas od času oživila novými druhy z jiných chovů nebo z volné přírody, čímž jedinečné vlastnosti chovaného produktu přenášela na další generace.

Tato tradice se ustálila v roce 1975 založením sdružení Associazione dei Trocicoltori Trentino [Sdružení chovatelů pstruhů v Trentinu], které sehrálo důležitou roli při znovuzavádění chovu pstruhů v oblasti produkce a v pronikání názvu „Trote del Trentino“ do běžného i obchodního jazyka, o čemž svědčí faktury, etikety a propagační materiály.

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec tohoto nařízení)

Úplné znění specifikace produktu je k dispozici na této internetové stránce:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

nebo

přímo na domovské stránce Ministerstva zemědělství, potravinářství a lesnictví (www.politicheagricole.it) kliknutím na „Qualità“ („Jakost“ – na obrazovce vpravo nahoře), dále pak na „Prodotti DOP IGP STG“ („Produkty s CHZO, CHOP, ZTS“ – na obrazovce vlevo) a nakonec na „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“ („Specifikace produkce, jež jsou předmětem zkoumání EU“).

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS